



初秋

ゴルフ小説『オクイさん』小野正治/
女4人のタングルウッド日誌・佐藤和代/
「お母さんはヒーロー」真矢ときこ/
「言挙げせよ日本」松原久子著を読んで/
「中国乗物事情」モータリゼーションの
入口へ・吉村金一郎/万里の長城と
ブンガワンソロ・足立誠之

カナダのライフスタイル誌第32号・2000年秋

1部4ドル

Panasonic®

PALMLINK™

Family Radio Service Products



KX-TR320
Cobalt Blue



KX-TR325
Titanium Silver



KX-TRA20 Car DC
Power Adapter



KX-TRA10
Headset Mic

PALMLINK™

Rugged two-way radios that keep you connected. Even when you're apart. Packed with advanced features and built tough enough to handle anything you can. So go on, get lost. Just never lose touch.

>>> No Licence required!

>>> No monthly fees or contracts!

**Talk range is up to 3.2 km (two miles) line of sight with no obstructions. Actual range varies depending on conditions.

PALMLINK™

www.panasonic.ca

秋

2000年秋 第32号

秋のイベント・カレンダー		2
「某月某日」ある住民運動	半田宏治	5
見たり聴いたり試したり		6
「言挙げせよ日本」松原久子著を読んで	フィスカリー二節子	8
「中国乗物事情」モータリゼーションの入口へ	吉村金一郎	10
「カナダ往還」万里の長城とブンガワンソロ	足立誠之	12
トロント雑感「町名のややこしさ」	五島宏治	14
「東京裏通信」想像された21世紀	尼子三矢子	16
「20世紀を送る」		17
「歌は心と心のふれあい・私の音楽人生」(下)	片山 博	18
「ボロ・ゲームを観戦して」	シェマーゆみ	20
「愛犬家の辛抱」	森貞一弘	22
「サカナ通信」ひっくりかえるほどおいしい秋サバ	秋山太郎	23
「キレない子供に育てるための提案」	後藤順子	24
「女4人のタングルウッド遠足日誌」	佐藤和代	26
「インサイド・アウトサイド」	高中公男	28
シコリちりぢり記「お母さんはヒーロー」	真矢ときこ	29
「東京ビッグバン」	大江一明	30
「日塔富夫ののが虫にっこり」キツネさんとのインタビュー		31
「星学エッセイ」ネバエンディングストーリー	月華麗	32
表紙の言葉—落葉—	山本紀子	33
ゴルフ小説『オクイさん』(上)	小野正治	34
「夏雲冬椰子」なぜ、二度手間、三度手間?	香西宏昭	39
編集室から		40

表紙 山本紀子 デザイン 山本博・野尻佳子・日塔富夫

1部 4ドル

秋の Events Calendar



トロント

■「マチス展」

十月十四日～一月十四日
アートギャラリー・オブ・オンタリオ
バルチモア美術館のコレクションか
ら絵画、スケッチ、彫刻を含むアン
リ・マチス(一八六九～一九六四)の
作品七四点を出品。大人二二ドル
五〇セント、シニア・学生十ドル。
(問)416-979-6648, www.ago.net

■「ポケモンライブ」

十月十八日～二十一日
ハミングバード・センター
二五・五〇ドル、二七・五〇ドル、
三五・五〇ドル、四二・五〇ドル、

■「ロバート・ボンター・パツシヨネー ト」展」

十一月十四日～二月二八日
カナダ初の女性宇宙飛行士ロベル
ト・ボンター博士によるカナダ・ナ
ショナルパークの写真展。
ロイヤルオンタリオ博物館
(問) 416-586-8000, www.rom.on.ca

■「トロント・シンフォニー」

"Where The Wild Things are"
十一月十一日
モリス・センダックの「子供達の
本」からのオペラ。二五ドル～五
〇ドル。マッシーホール

▽「ペルリオーズ・幻想交響楽」

十一月二十九日、十二月二日
アンドリュウ・デービスの指揮。他に
ピーター・ゼルキンのピアノでリー
パーマンのピアノとオーケストラの
ために「レッドガルダー」。ロイトム
ソンホール。
(問)416-598-3375

■「トレジャラー・オブ・ジャパンア ー」

十一月二十九日～二〇〇二年四月
昨夏急逝したロイヤルオンタリオ
博物館日本美術担当キュレー
ター、ヒュー・ワイリー博士の貢献
を記念して、同館コレクションから
の特別展示。

ロイヤルオンタリオ博物館 (問) 416-586-8000

■「ホアン・ミロ陶芸展」

十一月七日まで
ピカソの陶器は有名だが、同じスベ
インの現代画家、ホアン・ミロ(一八
九二～一九八三)も陶器を作ってい
る。個人コレクションからの出品で
ヴァーズ、皿、タイル、オブジェ等、
友人の陶芸家アルガデイス親子の
協力を得て制作した六十点。
(問) 416-586-8080

■「ラケル・ピトン・エディット・ピアフ を歌う」

十一月四日
シャンソンの女王、故エディット・ピ
アフの生涯を彼女の持ち歌でラケ
ル・ピトンがドラマティックに再現し
た舞台は定評がある。
マッシー・ホール
(問) 416-872-4255



日新 NISSIN TRANSPORT (CANADA) INC.

航空海上輸出入貨物輸送／倉庫保管／トラック運送／
海外・国内引越し／事務所移転…その他何でもご相談下さい。

「運送のデパート日新」国際ネットワーク

日本国内、米国、イギリス、ドイツ、オーストリア、スペイン、イタリア、香港、シンガポール、タイ、中国、
ロシアの各営業拠点を結び、「NISSIN」による安くて、早くて、確実なサービスを提供します。

Toronto / 42 Voyager Ct. N. Etobicoke, ONT.M9W 4Y3

Tel: (416) 674-0503 Fax: (416) 674-0881

Alliston / 292 Church St. S., P.O.Box 149, Alliston, ONT

Tel: (705) 434-3136 Fax: (705) 434-3140

Vancouver / #6-11411 Placsmith Place, Richmond, B.C. V7A 4T7

Tel: (604) 276-9691 Fax: (604) 276-0881

モントリオール

■モントリール美術館

▽「ヒッチコック」

十一月十六日〜三月十八日
映画監督のアルフレッド・ヒッチコック(一八九九—一九八〇)は、ロダン、デュライ、クレイ、ルオーなど現代美術のコレクターとしても知られていた。英国でスタート、ウーファア時代のドイツ映画の影響を受け、後ハリウッドで大成した彼の作品に影響を与えた美術家達の絵画、デッサン、版画、彫刻等二百点と彼の映画のポスター、セット、コスチューム三百点を併展したユニークな展示。四百ページのカタログも用意されている。(問) 514-285-1600



Alfred Hitchcock

■モントリオール・シンフォニー

▽「スペインのポルトレート」

十月二五、二六日
シャルル・デュトワ指揮で、アルベニス「イベリア」からサリチナの「ファンダンゴ」まで、ファリヤの「スペインの七つの歌」も歌われる。

▽アイザック・パールマン

十一月二八、二九日
パールマンの指揮と演奏によりバッハのバイオリン協奏曲イ短調、ベートーベンのロマンセー第一番と二番、ブラームスの交響楽四番を演奏。

▽「シューマンのポルトレート」

十二月十二、十三日
ピアノ協奏曲、交響曲第三番など
オール・シューマンプログラム。ツェネック・マカル指揮、ゲルハルト・オピツクのピアノ。
プラス・デザール
(問) 514-842-0951

■モントリオール・オペラ

▽「ヤナーチェク・カーチャ・カバナ」
十一月四、六、九、十一、十五日
チエコの作曲家ヤナーチェクのオペラ、英語と仏語のスーパーインポーズ付き。プラス・デザール
(問) 514-842-2112

■イベント

▽「ナショナル・ペットショー」

十一月二日〜五日
米加の犬猫、サカナ、鳥、は虫類などを一堂に集めてコンテストする
unusual activities & workshop。
オリオンビックスタジアム
(問) 514-331-6571

■「プラネタリウム」

「Watch of the Sky」(午後のみ)
ソーラーシステムとは？オーロラと北風は？太陽の秘密を解こう
「Reign of the Galaxy」(夜)
銀河の発生とその形、サイズなど
十一月十九日まで
(問) 514-872-4530



■「ザ・プリテック・インベージョン」

カジノ・ド・モントリオール・キャバレー
十一月八日から
ビートルズ、ザ・ローリングストーンズ、ザ・ムーディブルース、ザ・キンクス、ジ・アニマルズ、ザ・デープブルーック・ファイブ等々、六〇年代以後のプリティッシュ・グループのヒット曲を総ざらい。年末景気よく楽しもう。ショー三七七ドルから、ディナー・ショー五九ドルから。メニューをみるとデザートにダブルラスベリーの「イエスタデー」のケーキのチョコイスもあるという凝りよう。
(問) 514-392-2746/1-800-665-2274



日新トラベル

NISSIN TRAVEL, a division of
NISSIN TRANSPORT (CANADA) INC.



出張、家族旅行、その他何でも

旅のことなら日新へご相談下さい。

TORONTO 42 Voyager Ct. N. Etobicoke, ONT. M9W 4Y3
Tel:(416)674-7057 Fax:(416)674-0881

バンクーバー

■イベント

▽「アニュアル・パンフキン・イベント」
十月二十八日
今年第九回目のパンフキン祭り。
メープルウッド・ファーム
(問) 604-929-5610

www.maplewoodfarm.bc.ca

▽「ヒストリック・ハロウィーン」
十月二十九日

ガルフ&ジョージアン・キャナリー、
ナショナル・ヒストリックサイト

(問) 604-664-9134

▽「アニュアル・クラフト・クリスマス・マーケット」
十一月八日～十二日

コンベンションセンター展示場

十一月の声を聞くとそろそろクリスマスシーズン。プレゼント・ショッピングが始まる。

(問) 604-801-5220

▽「アニュアル・カントリークリスマス」
十二月九、十日

メープルウッド・ファーム

(問) 604-929-5610

■バンクーバー・アートギャラリー

▽「チャン・ダイチエン、スリーバフェク
ションのマスター」
十一月三〇日～一月二日

チャン・ダイチエン(一八九九～一九八三)は共産党時代の中国を逃れて台湾に移った画家。墨絵に書、詩を融合して、中国の伝統的墨絵を現代化した作風で知られる。六十点以上を展示。

(問) 604-687-4700

■ミュージカル

▽「ガイズ・アンド・ドールズ」
十一月二三日～十二月九日

バンクーバー・プレイハウス・シアター



三〇年代のニューヨークのストーリー
トを舞台にしたブロードウェイのヒ
ット・ミュージカル。

(問) 604-873-3311

▽「シー・ラブス・ミー」
十一月一七日～十二月一七日

ミクロス・ラブロのロマンティック・ミ
ュジカル
スタンリー・シアター

(問) 604-687-1644

■コンサート

バンクーバー・シンフォニー・コンサ
ート、オルフェウムシアターは

▽「レハールのメリー・ウィドー」
(十一月八日)

▽「戦争レクイエム」(十一月十一日
～十三日)

▽「三都市物語、ウイーン・ブダペス
ト・プラハ」(十月二十九日)

▽「ロストロポヴィッチ、ドボル
ザーク、チエロ協奏曲」他はブラー
ムスの第四番シンフォニー

(十二月三日)

▽「クリスマス・ウィズ・カナディアン
プラス」(十二月十一日)

▽「メサイヤ」(十二月一六、一七日)
以上オルフェウム・シアター

(問) 604-876-3444

■その他のコンサート

▽「ペン・アップナー」
十一月一七日、チャンセンター

国際的に活躍するカナダのテナ
ー・ペン・アップナーのリサイタル

(問) 604-687-1644

▽「ジャズ、リメンバー(SHAKTI)」
十一月一二日、オルフェウム・シア
ター

ギターのジョン・マクラクリンとタブ
ラのザキル・フッサアンが共演する
ウエスト・ミーツ・イースト・ジャズ。

(問) www.yaincovejazz.com

り、対応できるスタッフがいないと云って相手にもしてくれません。違法駐車でも連絡しても取り締まりの係官が来ることは滅多にありません。市議会の議員さんは住民運動を支援すると云いながら、ナイトクラブのオーブニングには祝辞をあげに出かけたと聞いています。私は今まで市が課した税金には文句を云ったこともなく、ただ黙って支払い続けて来ました。しかし私は、自分の城に住みながら、こうした赤の他人に毎週金曜日、安眠を妨害され、この若者達が次にどんな乱暴を働くのか不安にさらされています。私はウクライナからカナダに移り住んで、つい昨年までは天国と思っていました。しかし今は確信が持てなくなりました。この愛する私の住む街を守って下さい。そして誰にお願いしたらよいのかお知らせ下さい。ダリア・ヤコモビッチ

この文章をデービッドと書き上げて、思わず「彼女は我々の手伝いは要らなかつたネ。」とうなずき合つた。そしてこの住民運動の広がり強さをこのダリアおばさんの署名を買った時に二人とも悟つたのである。次回メアリーさんに会つたら、この運動は必ず成功すると声を掛けるつもりだ。

某月某日

「ある住民運動」

半田宏治

私の住む街は通り抜けのできな
い丁字路からなっている。隣接地が
大きな公園なので、人通りの少ない
この地域はタウンタウンの近くにあ
つても普段は驚くほど静かで、多分
そのせいであろうか、エサの少ない
冬日はリス、ラクーンは勿論のこ
と、赤キツネ、コヨーテ(小型狼)ま
で出没したりする。この街に十三軒
の住民が暮らしを各々営んでいる。
この一見平穩そのものの住宅街
に昨秋突然異様な身なりをした若
者が闖入してくるとは誰も想像す
らしなかつただろう。毎週金曜日の
夜になると、どこから来るのか若者
のクルマの不法駐車がこの通りは一
杯となってしまう。そして夜明け前
の三時、四時に深酒をした仲間を
連れて若者は戻り、突然エンジンを

吹かしたり、ケンカを始めた。さら
から住人はイヤでも深い眠りから
目を覚まさざるを得ない。この原因
は五百メートル先のオンタリオ湖
畔に新設されたナイトクラブの客
が駐車場を求めて、近くの住宅街
に流れてくることにあると分かるま
で時間はかからなかった。

同じ通りに住むメアリーさんは
トロントの一流紙に寄稿するジャー
ナリストで、元々市民の権利が侵さ
れるようなケースは彼女が得意と
する分野だ。まさにその事件そのも
のが足元で起きたのだから、彼女の
行動は実に早かった。

ナイトクラブが出来てから一ヶ
月もしない内に、メアリーさんの友
人である弁護士が最初の住民大会
を召集してきた。なにせ一晩で千
人以上の客を収容するナイトクラ
ブだから、それだけ駐車違反に泣
かされる住民も少なくない。急な
召集ではあつたが、二百人以上の
住民が集まり、ナイトクラブ側の
違法行為―建築法、消防法及び
地域規制違反を抗議したのである
―つまり元々はたかだか五十席の
「レストラン」新設の届け出を市当
局や酒類販売許可委員会が真に
受けてしまい、開けてみたらビック
リ、客席とは名ばかりで、最初から
大型バーを置いて客を詰めるだけ

詰めることしか頭になかつたのは明
らかだつた。住民は早速違反行為
を直ちに罰するよう決議文を採択
して地元の市会議員に渡したので
ある。

二回目の住民集会は二人の地元
選出市会議員の呼びかけで開かれ
た。議員がもたらしたニュースは余
りよいものではなかつた。素人考え
では違反したらナイトクラブのラ
イセンスを取り消せばよいのではな
いかと思うのだが、民事の争いとな
るとそうもいかないらしい。仮に訴
える側の市当局が勝てるとしても、
その間、つまりビジネスの閉鎖の仮
処分が有効の間、市はナイトクラ
ブ側のあり得べき収入を万が一市
側が負ければ保証しなければなら
ないということなのだ。その頃ナイ
トクラブはますます盛況を呈し、
酒の売上げではなんとトロントで
一、二位を競うまで繁盛してきて
いた。そして我々の住む通りは金曜
日になると違法駐車で溢れるばか
りとなつた。

事実上住民運動のリーダーであ
るメアリーさんの落胆ぶりは明ら
かだつた。しかし市民というのはタ
タかれると逆に強くなることもあ
る。数回のミーティングで自然発生
的に各々の通りの連絡委員が出て
来て、全体会議では得えられない
効率で、色々な対策案が練られる

ようになつた。私もいつまでもメア
リーさんに任せるだけではマズいと
考え、少しずつ首を突っ込み始めて
いる。最新の動きはマスコミを巻き
込み、実情を報道して貰うことだ。
そして市当局とウツカリ酒類販売
の許可書を発行してしまつた委員
会に住民一人一人が抗議書を送
るキャンペーンも始めた。

隣のウクライナ人のダリアおば
さんとは今まで余り交渉がなかつ
た。彼女の英語がおぼつかないから
だ。けれども住民運動は草の根
ベースであるべきで、彼女のような
声なき声こそ汲み上げねばと考
え、同じ通りに住み、この運動で知
り合つたデービッドと一緒に訪ね、
片言でもよいから彼女の声を文に
して抗議文を三人でこしらへたの
である。

《市当局の関係者へ》

私はこの街に住んで四十年にな
ります。その間三人の子供を育て
上げ、昨年は最愛の夫を病で失
い、今は一人暮らしをしています。
しかし、毎週金曜日の違法駐車
と、真夜中三時、四時に泥酔して
家の前で立小便をしたり、口論を
したり、時には麻薬取引まで目撃
するに及んで、私は最早黙っている
わけにはいきません。警察に電話し
ても、他所にもっと深刻な事件があ

(前ページ下段に続く)



◇津軽三味線カナダ横断コンサート
グループ「風」



ジャパン・ファウンデーション
・インサイトから転載
(ブライアン・ミナミ撮影)

激しいバチさばきと太棹の力強いビートとユニゾン、北国の寒風にさらされ鍛えられた津軽三味線の合奏団、グループ「風」が今秋カナダ横断ツアーを実施中。

津軽三味線四本、尺八と笛、唄・鳴物の男性四人女性二人の六名のグループで、十月十二日のバンクーバーを皮切りにエドモントン、オタワ、トロント、モントリオールの五都市でコンサートを行う。

レパートリーは津軽じょんから中節、津軽よされ節、黒石よされ節、荷方組曲、創作曲の「南風」(は

え)と「江差」(えさし)、ソーラン節からあさどやユンタまで北から南までの日本民謡を演奏する。アドリブをたうぶり聴かせる三味線コンテストや楽器解説もある。

盲目の旅芸人ゴゼ(女性)やボサマ(坊さま)の放浪芸から始まった津軽三味線の歴史は比較的新しく明治中頃からだそう。唄に入る前の前弾きのアドリブ演奏が独立したともいう。正調がないので楽譜もない。弾きながらお客とやり取りするアドリブの面白さ、その哀切と諧謔、津軽三味線には東北の庶民の底辺から生まれた音楽のたくましさとしたたかさが溢れている。

◇「アルバレス／ガルデルを歌う」
オペラ歌手が歌うタンゴの名曲

アルゼンチン出身の若手人気テナー、マルセロ・アルバレスが、タンゴの伝説的歌手カルロス・ガルデルのレパートリーに挑戦した話題のCD。一九三五年、中



JTB

ご旅行の御相談は
お気軽に JTB へ!!

JTB INTERNATIONAL (CANADA) LTD.

Royal Trust Tower, Suite 3105, 77 King Street West

Toronto, Ontario M5K 1E7 Fax: (416)367-4859

Tel: (416)367-5824 (JTBI)



航空券、ホテル、レンタカー、ツアー、クルーズ

南米演奏旅行中、飛行機事故でコロンビアのメデリンで死んだガルデルへの愛惜は未だに続いている。SPから再生した彼のCDを聴くと大変な美声である。

一方、アルバレスはここ二、三年売り出し中のオペラ歌手、三大テナーの次世代候補に挙げられている。アルゼンチン生まれとはいえ、タンゴと縁がなかった（家具工場で働いていた時、オペラ歌手になる決心をしてイタリアで学んだ）アルバレスが、このCD制作の時、タンゴのフィリッパを掴むまでのプロセスを描いた映画を最近PBS放送で見た。ガルデルがこれ又伝説的テナー、カルーソーの実演やレコードを聴いて息づかいによるフレーズングの作り方を学んだというタンゴの古老の話聞いたアルバレスが、カルーソーのSPを「蓄音機」で聴きながらこんな凄いな歌は聴いたことがない！という画面があり、成る程と思った。

さて、十三曲入りのこのCD、カミート、ゴロンドリーナス、ボルベルル・ウナ・ノーチエなどの名曲がキツツとくさず、タンゴのフィリッパを十分掴んでしかも格調高く歌われている。最終曲の「ミ・プエノスアイレス・ケリーダ」はガルデルとのデュエットだ。ラテンはやりの昨今、久しぶりに本格的タンゴの歌を聴いた。（ワニークラシック）

◇ローズマリー・クルーニーのコンサート

富士通コンコード・ジャズフェスティバル

富士通コンコード・ジャズフェスティバルのローズマリー・クルーニーのコンサート（十月五日夜、ロイトムソンホール）にお招きを受けた。ジャズ・シンガー出身のベテラン大歌手は、七十二歳になった今も健在で、しかも全然衰えを感じさせず、アディキュレートでリラ

ックスした堂々たる唱法で魅了させられた。

「カモン・ア・マイハウス」や「ホワイトクリスマス」時代のほろりしたクルーニーの面影をいただいていたので、思い切り貫禄のある姿で、ご主人に付き添われてステージに現れた時はちよつと驚いたが、「センチメンタル・ジャーニー」の第一声を聴いて、全く変わらないうクルーニーに再び驚嘆した。

後は夢の四十五分間。「ジャスト・イン・タイム」、「サンクス・フオー・ザ・メモリー」、「バット・ビューティフル」などなどヒットソングの数々が登場。知っている歌、好きな歌が始まる度に拍手が上がる。歌と歌の間のジョークをまじえた語りがウィットに富んでいて、彼女の知性を感じさせられた。共演したクルーニーのピアノ・スト兼アレクシヤの編曲も抜群で、バックを務めたハワイン・スウィング・バンドがアンサンブルのよいメロ的な演奏になった。ドリス・デイ、ベギー・リー、ダイナ・シヨアー、パティ・ベリジャらと共に女声ボーカル黄金時代を出現したクルーニーだが、その仲間達の大半がいなくなつた現在、いつまでも活躍して欲しい人である。



郵船の引越



ドア・ツー・ドア
サービス

ゆうせん CAPTAIN MOVE-ALL

信頼にお応えします。

海外、国内引越・小口宅配

カナダ郵船航空サービス(株)

6520 Northam Drive, Mississauga, ON L4V 1H9
Tel: (905) 673-7200 Fax: (905) 673-7120

※お気軽に山田まで日本語でご相談下さい。

Toronto・Vancouver・Montreal・Ottawa



『言葉挙げせよ日本』

—言葉をもつと信じよう—

松原久子著を読んで

フィスカリーニ節子

副題に「欧米追従は敗者への道」とある。これを「氣後れしそのな程勇ましいタイトル」だと感じる。ところも既に私は典型的日本型ルーザーかもしれないと思いつつ本書を読み返した。

世界史の奇蹟というべき二百余年もの平和、それを保ちつつ独自の文化を築くことの出来た日本民族が満州事変の頃からますます強大になる軍閥の支配を許し、泥沼の中に落ち込んでいったのは、開国までの日本に一体何が欠けていたからなのか。それは「軍事力」「言論機関」それに「国益を貫く外交手段」であるという。

「言葉挙げ」という普段なじみのない言葉は、万葉集の「葦原の瑞穂の国は神ながら言葉挙げせぬ国」からの引用で、言いたいことを言葉にして表さずにそれとなく匂わせたり、仄めかしたりすることを美徳とする日本人の外交態度を要

約している。加えて日本人一般の欧米に対する間違った先入観や固定観念ではとても国際社会に通用しないと著者は警告する。

しかし、このような事柄はもうずいぶん以前から様々な研究家が様々な角度から様々なメディアを通して語られてきた。今更、再度語る必要があるのだろうか。

著者の松原久子氏は北米で広く活躍されているトロント在住の木版画家、松原直子氏の姉君である。著者は西独ゲッティンゲン大学院でヨーロッパ文化史を専攻し、更に日欧比較文化史において博士号を取得した後、ドイツで日欧比較文化学者として活躍する一方、小説、戯曲、評論などの著作も多数に及ぶ。八七年よりカリフォルニア州に在住されている。

本書では欧米と日本の歴史や文化、あるいは戦略における対外交

勢を比較対峙しながら、日本人の外交音痴が一体どのようなように形成されてきたのかを説明している。

著者は「西欧の対外交勢は伝統的に対決であり、その根本は攻撃的であるから、それに追従すればどこまでも叩かれるのみ」であると述べる。

紀元前九世紀頃にギリシアで芽生え、貿易によって国益拡張を図っていた都市国家では、既に言葉の持つ力をいかに有効に駆使し、自国の利益を貫くかという研究を重ねていた。論理学の発生である。古代ギリシア論理学は中世のキリスト教理の土台となり、エリザベス期の哲学者フランシス・ベーコンによって体系づけられた帰納的論理は、現代の国際政治及び経済の戦略の基本となっている。それに対して日本はどうかといえ、幕末に至るまで、民族の興

新司・割烹みかど

- お子様メニューもございます。
- お寿司その他デリバリー致します。
- 20名様までご宴会うけたまわります。

シェフ オーナー 樹田 佳一
 114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
 PHONE: 421-6016 **LICENCED**
 日曜定休



東京「ツアーズ」(株)
TOKYO TOURS LTD.



まごころと感謝を胸に

旅

のご相談にお応えします。

TORONTO HEAD OFFICE

Tel:(416) 504-5111 Fax:(416)504-5115
 436 Adelaide Street West, Toronto, Ontario M5V 1S7

FUJI VIP CONNECTIONS

Tel:(905) 672-8855 Fax:(905)672-8860
 Sheraton Gateway Hotel / Toronto International Airport

MONTREAL

Tel:(514) 842-1757 Fax:(514)842-0916
 625 Ave Du President Kennedy, Suite 1203, Montreal, Quebec H3A 1K2



亡を賭けて交渉するという切迫感を味わったことは一度もなかった。論理学や討論の方法を学ぶ必要性が希薄だった。その上孔孟思想や朱子学の影響から、寡黙訥弁を重んじる風潮が文化として定着し、議論は屁理屈であると蔑まれ、口下手であることが誠意と見なされてきたので、言葉の力を信賴し、その力を磨こうとする姿勢が歴史を通じて培われてきた西洋社会とは大きく異なる。西欧では「対立は常である」という前提に立つのに対して、日本人はなるべくお互いに譲歩し適合しようとする。平和的外交を好むのはなく、日本だけに限ったことではなく、一四〇五年から一四三三年にかけて明朝が行った七回に及ぶ延べ二

十万人に及ぶインド・アラビア・アフリカへの遠征において、異国に対する親交を深め、知識を得るために徹底した平和的・文明的態度を貫いたのだが、それも西欧人識者に言わせれば、「中国人は我々より半世紀以上も前にそこまで行きながらなぜ占領し、植民地化するだけの不埒の意志と卓越した能力を持ち合わせていなかったのか」と首を捻らせることになる。

十四、五世紀イタリアの思想家マキャベリは個人的倫理と政治道徳は領域が異なるのだと示し、国家間を規制するものは利害関係を貫く力であると示した。この考えは現在まで脈々と受け継がれていて、西欧では国際政治を遂行するにあたって洗練された論議と落と

し穴の多い法律ときめ細かい内政干渉と地球規模の情報操作を平和時に於いても駆使している。例えばこの観点に立ってイラク戦争を解釈すると将棋の名人戦でも見ているようで実に面白い。

しかし、西欧の一般民衆もそのように長けた意識を持つているわけではない。西欧にも「国家は民を貧しく、宗教は民を無知に保て」という言葉がある。私見で申し訳ないが、決定的な違いは西欧人にとって「外」とは対立するものであるのに対して、日本人にとっては浸透するものであるということではないかと思う。それは勿論キリスト教と仏教の違いから来ているのだが、浸透すれば己を無くす。仏教の姿勢とすればそれで良いのだが、それでは国家というものが成り立たない。なぜなら国家の基本観念は内と外を区切ることであるから。

二千年の伝統的世界観の中で、たかだか五十年余の西欧的国際政治観を日本人の中に定着させるには、やはり手を変え品を変えて、口酸っぱく警告し続ける以外ないのかもしれない。

「言挙げせよ日本・欧米追従は敗者への道」松原久子著・ブレジデント社 定価千七百円税抜き

格安でよい品物をお探しなら当店で!!



小沢カナダ

- ・ ZOJIRUSHI, Panasonic Rice Cooker & Airpot
- ・ Henkel ・ 家庭用品 ・ 電気製品 ・ 日本食品
- ・ メープルゴールドコイン、メープル・シロップ

135 EAST BEAVER CREEK RD. UNIT 3, RICHMONDHILL, ON L4B 1E2 Eメール: ozawainc@instar.ca

TEL (416) 229-6343 (905) 731-5088 FAX (905) 731-0778

JEAN-PIERRE & KRISTENSEN

ジョン・ピエール & クリステンセン美容室



美容一般、着付、エステ

960-0335

予約はユミ子まで

29 Bellair St. Unit 207, Toronto

(地下鉄 Bay 駅下車、Bellair 出口すぐ)

『中国乗物事情』

モーターリゼーションの入口へ 地方により違う交通事情

吉村金一郎

中国乗物事情というと、大半の人の頭にまず浮かぶのは「雲霞のごとき自転車の大群」というイメージだろう。今でもそうなのか、答は「イエス」でもあり、「ノー」でもある。

北京・天津などでは、自転車専用レーンを有する幹線道路も多く、朝夕のラッシュアワー時には、このイメージに近い風景が見受けられ、広州・重慶などでは、自転車よりもオートバイの方が多く目につき、上海・西安などはその中間といったところだ。

都市内交通機関として、鉄道のインフラが未整備のため、これらの都市内の輸送手段は、公共のものとしては主力はバス（大型二両連結から小型のまで種々あり）で、多少お金にゆとりのある人用にはタクシー、私用のものとしては、自転車、オートバイが主流であり、自家用車は、まず個人所有のものは少なく、役所、会社などのカンパニー用が多

い。またある程度の会社では、福利厚生の一環として、通勤用には何ルートかのバスを手配するのが一般的になっている。

朝夕には、ほとんどの都市で、バス、トラック、タクシー、自家用車、オートバイ、自転車、歩行者、人の引くりヤカー、時には荷馬車などの入り混じった同じような渋滞風景が見受けられる。

□あうんの呼吸で渡る交差点

日本人が北京などへ行って最初に戸惑うのは大きな交差点を歩いて渡る時。信号が変わると同時に、車、オートバイ、自転車、歩行者の群れが一斉に動き出し、直進、左折、右折とそれぞれがわずかな隙き間があれば、他人より少しでも先にと突っ込み、「歩行者優先など」という常識で固まっている「日本人は轢かれそうになって驚ろき、その反動で安全に

なつてから渡ろうなどと悠長に構えると、信号が変わり、いつまでたっても渡れない。

こうした体験を何回か重ね「先進国ボケ」を反省、「中国の常識」に従わねばと思つて観察すると、微妙な阿吽（あうん）の呼吸のルールが見えてきて、「決死の交差点渡り」から解放されることになる。

□モーターサイクリゼーションからモーターリゼーションへ

都市間移動の交通手段の中心は鉄道。中国はインドと並び開発途上国で基幹鉄道網が整備されている数少ない国の一つ。最近は高速道路網が急ピッチで建設されつつある。航空便も路線数、使用機材等充実してきているが、公用並びに富裕層の足であり、庶民にはまだ手が届かない。外国人と中国人の二重料金はすでに解消している。

社会主義国であろうと民主主義国であろうと、自分の好きな時に好きな場所に、他人にわずらわされずに行ける個人の移動手段を持ちたいという人間の欲求は共通のもの。それも自転車よりもオートバイ、オートバイよりも自動車、出来れば飛行機も？ということになるのだらう。

現実は何が持てるかは、主として①その国と個人の豊かさ、②社会資本、環境問題などの制約から決まってくる。

中国の場合は自転車は広く行き渡り、オートバイもコピー車であれば庶民にも既に手が届き、乗用車は現在はまだ一部の富裕層、エリート乗物であるが、経済発展が順調に続けば、中間階級が拡大、中間階級の乗物になっていく、今がその入り口といった所。

過去の先・中進国の歴史の分析から、その国の一人当たりGDPが千（米）ドルを超えるとモーターサイクリゼーション（オートバイの爆発的普及）、三千ドルを超えるとモーターリゼーションが起きるとの経験則があると言われている。

この経験則に照らすと、中国の一人当たりGDPは六二〇ドル（一九九五年）であり、まだモーターリゼーションはおろか、モーターサイクリゼー

ションも起こりそうもない。しかし広い中国(人口十三億人超で世界一)を一律平均で見るとはなく、七九年以降の「改革・解放政策」による最近の約二十年の急成長は、「豊かになれる所から先に豊かになっていく」という「先富論」に基づき、華南の沿海諸州の発展によりもたらされており、そうした大都市の平均GNPに焦点を当てると、三千ドルに近づく所が出始めており、モーターゼーション前夜の状況にある。

□ホーンを鳴らすと罰金三百元

中国の街角で見られる交通事情、風景等な基本的には他の発展途上国のそれと共通のもの。しかし、他国とは一味違う中国の特色がないの



エネルギーギッシュな上海の目抜き通りではさまざまな乗物が入り混じった渋滞風景が見受けられる。

か？ ①社会主義市場経済 ②コピー文化という切り口で中国の特色に迫ってみよう。

北京・上海などでは街の中心地ではオートバイはほとんど見かけないが、広州などでは多く目につく。この差は消費者の嗜好の違いから生じているのではなく、社会主義市場経済の社会主義の部分に原因があるようだ。社会主義であるということは、「規制すべきかどうか賛否両論が出、結論が出るまでに時間がかかり、結論も妥協の産物でぼやけたものになったりする民主主義の弊害がない？」し、「政府が何が正義かを即時に判断、実行、徹底できる」ということ。

北京・上海などでオートバイをあまり見かけないのは、街中心部へのオートバイの乗り入れ規則、ナンバープレートの発行規則(総量規制)が実施されているため。東南アジアの主要都市でも種々の乗り入れ規制等が実施されているところが多いが、中国のスピードと徹底ぶりには及ばない。

話を横道に外すと、中国人の国民性として「上(政府)政策(各種規制等)が有れば、下(国民大衆)に対策(規制などの抜け道を見つける知恵)有り」と言われている。広州市はかつて、朝夕のラッシュ時に人よりも少しでも前に進もうとする車とオ

トバイがホーンを鳴らし、その騒々しさは中国中に知れ渡っていた。しかし上がある政策を打ち出した途端、誰一人としてホーンを鳴らさなくなり、それは現在に至るまで続いている。その政策とは、「ホーンを鳴らすと三百元(一元約十三円)の罰金を科すこと。これには流石の中国人も「対策」がなく、「国民の性を良く知っているお上の完勝」というところ。

□コピー・オートバイ八百万台

中国のもう一つの特徴の「コピー文化」について、オートバイを例に触れてみたい。現在全世界のオートバイ(モペットなども含めたあらゆる種類の二輪車)の年間総需要は約二千五百万台と言われているが、このうちの約一千万台を中国が占め、二位のインドの約三百万台を大きく引き離し、断トツの一位。先に触れた経験則「国民一人あたりのGDPが一千万ドルに達すると、モーターサイクリゼーションが起きる」に照らすと、まだ六二〇ドルの中国で何故既にオートバイが爆発的に売れているのか？

その謎を解く鍵が「コピー車」である。「コピー車」とは、その車を開発し、その車の商標権、工業所有権等を有するメーカーの許可なく生産さ

れた車であり、早いものは本物が市場に出た三カ月後位には現れるという超スピードを有する。先の経験則は、オートバイの価格が大抵どの国でも千ドル以上するため、多くの国で当てはまっているが、中国の場合一千万台の内約八割が八千元以下(安いものは二千元位から)のコピー車である。自分の足がないと不便という農村が主なマーケットで、「本当は本物が欲しい」が「自分の懐と相談して、今現実に手に入るコピー車を買う」ということで売れている。

中国を訪問する外国人の中には、「悠久四千年の歴史を有する中国には数多くの骨董品があるに違いない。記念に買って帰りたい。」と思う人達がいる。しかし、中国は過去の戦乱の歴史等から多くの骨董品が破壊、散失しており、政府は貴重な骨董品の売買、海外持ち出しを禁止している。「需要があれば供給が生じる」のは市場経済の鉄則。ある時紹介されたこの供給を生業とする人物の名言。「本物だ、コピーだとうまらなことを気にする必要はない。百年たてば、みんな立派な骨董品だ。」

(本田技研工業株式会社中国現法代表兼北京事務所長として八八年六月から八九年六月まで駐在、現在シムコ・パーツ・サービス社長)

カナダ往還

万里の長城と

フンガワンソロ

赤道直下から冬のソウル、北京へ

足立誠之

午後四時半車はひたすら飛ばす。半分眠い頭に「何かおかしい」という考えがよぎった。直ぐにDriverに車を戻すように指示する。

いつもの国内出張の気分が抜けていなかった。

今度の出張先は最厳寒期のソウルと北京。ソウルで私がAdisonを務めるインドネシア輸出銀行(Bank Ekspor Indonesia)の幹部と落ち合うことになっている。

ジャカルタに持ってきた防寒着ら



しきものは唯一つ。そのパーバリーのコートを部屋から持って再度車へ。

スカルノ、ハッタ空港を出、巨大で複雑な香港新国際空港で飛行機を乗り換え、すつかり機内の様子が変わったことによく気がついた頃、金浦飛行場に到着。もう日没後であった。熱気溢れる空港のラゲッジピックアップの混雑を抜け出し外へ出ると、氷点九度の寒気が押し寄せた。止んではいるものの雪景色である。一日にしてプラス三〇度からマイナス九度。温度差三九度である。ソウルは三十五年ぶり、三十五年前の板門店の軍事境界線も雪だつたことを思い出す。

ホテルに着くと先に着いているインドネシア人幹部はチエックインしたものの行方は判らない。見当をつけてホテルの中、カラオケ屋の奥の閉め切った部屋を開けると、四人の歓迎の声が上がった。彼らが歌うのはフランク・シナトラの「マイウェイ」である。結構、結構、マイウェイ「大いに結構」「六甲おろし」のカラオケがないのが残念だが。

明けて翌日は観光輸出入銀行による講義と質疑。インドネシア語の出来るスタッフも講師で参加、大いに幹部一同を感激させた。(日本ではこれはあり得ない。日本が進んでいるという考えはもう捨てた方

がよい。この厳しい時代、現状維持は退歩と同じなのだから。)

三日間の講義とスタディは連日インドネシア側の質問が続き時間をオーバー。韓国輸銀の法律上の国家、政府の関係(Sovereignty問題)。政府の要請とPrudential Ruleが相反した時はどうするのか。SME(中小企業をどの程度支援する方針なのか。など)。

「Last Question」がラストにならず流石の韓国側も音を上げるほどであった。

三日目の午後はバス市内ツアー。今回の旅行は冬だから全員ベチ(イスラム帽、インドネシアのいわば国民帽でイスラム教徒以外でも着用して差し支えない)のお揃いで行くことになっていたのに、ベチを持つてきたのは私だけ。洒落たナイキのスキー帽を被つてきたりしておよそ約束違反も甚だしい。バスのガイドが私の方を向いて早口の英語で、「インドネシアにも随分日本人に似た人がいるのね。ちようと色が白ければ日本人よ」とノタマツタ。笑いながら「日本人に似ていると言われたのは生まれて初めてだ。」とゆつくりと英語で応じると同僚諸氏爆笑。

四日目の早朝眠い目をこすりながら全員空港へ。北京行きのチエツ

クインを済ませ、皆スバゲッティーが食べたいとのこと。カウンターで豚肉が使われていないか確認していたが、それでも心配な様子。そこで私が奥の料理人を呼び出して再確認と相成った。これは大変感謝された。

やがて離陸。周囲はアメリカ人の技術者多数。飛行機は新装間もない北京空港へ。中国の変化も激しい。新しい空港はピカピカで昔の狭い空港が懐かしく感じられた。久しぶりの北京も雪。ポリユーシヨン対策で空軍機を使って人工的に雪を降らせているらしい。

初めての中国に好奇心万点の一行はホテルへ着くなり、どこかへ早速連れていってくれとのこと。ホイキタと出掛けたものの、昔覚えた中国語がすっかり使いものにならなくなっていた。いざとなれば漢字がある。同輩諸氏はおわかりですか。書けばかなり通じるのですよ。

地下鉄で前門へ出て天安門広場へ。広場は雪が固まりアイスバーン状。氷点下十度。夏服にパーバリーコートだけではちよつと、いや大変に厳しい。ところが我が同僚諸氏はすつかり喜び、ゆつくり歩くと写真は撮るほど広い広場からいつまで経っても出ようとしなないのだ。彼らを何とか説き伏せて北京飯店の懐かしいコーヒESHOPに

導いた時はすっかり冷え切っていた。何だか皆物足りなそうだ。でも私にも限度というものがある。氷の上の散歩は二時間半までとして欲しい。

翌日から仕事。

仕事に戻ると実にしつこく質問の雨。又もや「Last Question」が「Yes」にならない。必ずしも論理だけで組み立てられていない中国の金融や経済について、論理をベースとしての質問をするので、中国輸出銀行スタッフも苦しげであった。

一方、一旦仕事を離れると好奇心の塊。夜は繁華街の王府井(ワンフーチン) + 北京の銀座に相当三へ繰り出す。寒いからベチを被って出かけることにした。

デパートでは何と英語の出来る店員が私一人だけに特別に付き添ってくれた。ナイキ帽氏を含めて、同僚諸氏には付き添いなし。そのうち各自バラバラとなり自由行動。北京では中国語以外は通じないと思つた方がよいくらい言葉に苦労する。しかし我が一行の好奇心はその程度ではへこたれない。

最後の休日は万里の長城見学。明の十三陵、万歴帝の地下宮殿などを見て宝石工場、土産物屋などを廻つて八達嶺に到達したのはもう三時近かった。

皆長城を嬉々として登つて行く。

私はもう何十回と見ているので早々に引き上げる。やがて日が傾き始め山岳地帯の気温は急速に落ち

始めた。観光バスは一台、又一台と帰つていく。とうとう我々のバス一台だけとなつてしまった。土産物屋も店仕舞い。辺りは静まり返る。

晴れているから気温の降下も激しい。二人帰つてきたが、あとの二人は帰つて来ない。ふと遭難という文字が頭に浮かぶ。とにかく赤道直下に暮らす人達なのだ。救助に向かうかと二人と話していると、夕闇迫る長城の遠くに人影が二つ浮かんだ。やがて二人が「ニコニコ」しながら近づいて来た。手に持った紙は長城の最高地点まで来たとの証明書だそう。それにしても寒さに強い人達ですナ。インドネシアの皆さんは。

皆さんと寒い所を一緒にするのはえらく難儀なことがわかりました。(トロントに暮らしていた私が言うのもおかしい話ですが。)

スケジュールがすべて終わった長城からの帰りのバスはすっかり緊張も解けて歌又歌。何か歌えと言われてインドネシアの歌「ブンガワンソロ」と「タク インギン スンデリ(一人にしないで)」を歌った。タク インギン スンデリは十五年ほど前インドネシアで大流行した歌で、持つてきた歌詞のペーパーはすでに

彼らの手に。そして大合唱となつた。

結局、幹部一行と過した出張はバンコックを入れると合計二週間となつた。私の立場はあくまで出来たばかりのインドネシア輸出銀行の「Advisor」としてであり、各国の先輩輸出銀行への勉強旅行という性格のグループの一員としての参加である。タイ、韓国、そして中国と各国の先輩銀行が我々一行に示してくれたのは、自分達の新たな仲間というホスピタリティに溢れたものであり、何か日本が失いつつあるものように思えた。

帰国後、タイ料理屋の一室を借り切り職場ののど自慢を集めてのカラオケ大会を催した。

シナトラあり、ビング・クロスビーあり、ちよつと古いが大盛況であった。私は旅行中バスの中で歌つたインドネシアの唄を歌つた。もちろんブンガワンソロである。

BENGAWAN SOLO

by Gesang Martohartono

Bengawan Solo, riwayatumu ini,
Sedari dulu jadi perhatian Insani,
Musim kemarau tak berapa
airmu,
Di musim hujan air meluap
sampai jauh

Mata airmu dari Solo, terkandung
gunung seribu.

Air mengalir sampaijaur akhirnya
ke laut.

Ibu perahu, riwayatumu dulu,
Kaum pedagang selalu naik ibu
perahu,
Bengawan Solo pernah.

(大意)

ブンガワンソロ、これがお前の歴史昔から人々の関心の的であった。乾季にはおまえの水はいかほどもなく

雨季には溢れ、遙か遠くに及ぶソロにあるおまえの水源は千の山々に囲まれ

水は遠くに流れ、遂には海に注ぐその船はおまえの歴史の遺産商人達もいつもその船に乗つていた。

【註】この名曲は独立前の一九四〇年に発表された。初めは山あいの滴であつても、それが集まれば船をも浮かべ海に至る大河となる。この曲の意味に独立の夢を託し士気を鼓舞した大勢の戦士達がいたであろう。一九四五年から四九年までインドネシアはオランダとの独立戦争を戦わなければならなかった。この曲は戦時中ジャワに駐屯した日本軍の兵隊達が日本にもたらした幾つかの歌の代表的なものであり、日本語の歌詞が作られ、戦後爆発的に歌われた。当時のラジオで記憶に残るものは「ブンガワンソロ」である。

「天気概況」である。(インドネシア中央銀行、インドネシア輸出銀行特別顧問)

トロント雑感

町名のややいしね

五島宏治



日本へ帰った時、友人にトロントの印象はと聞かれ「ウィーンと軽井沢を足して二で割ったような街」と答えたことがある。街並みの古さはウィーンに及ばないが、共に緑豊かな都市であることに変わりはない。

とくに私は家の近くのごんもりと茂ったメープルの並木が気に入っている。国旗の図柄に葉の模様が使われ法律で保護されているような木なので、一旦、街に植えられるとほとんど天寿を全うするくらいに生長するのであろう。軽井沢を引き合いに出したのは、トロントには高原の街を思わせる澄みきつた空があるからである。長年、人と車があつた返す東京に住んできた私にとつて、この空は何にも代えがたいもののような気がする。夕陽が落ちたあと薄いピンクと黄色に染まった

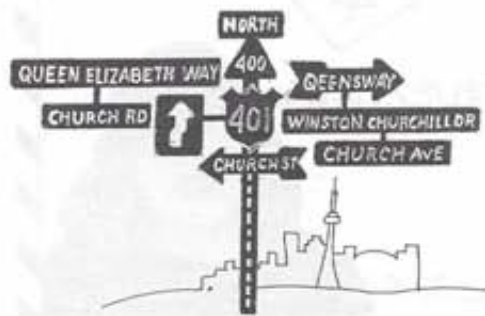
西の空は、私の幼い頃の記憶にしかないが、それが現実にはまだ残っていることを知ったのは嬉しかった。秋に軽井沢や小諸地方に行くとコスモスの花が咲き乱れている光景をよく目にする。しかし、トロントでは七月の暑い日差しの中で、もうすでにコスモスが花をつけている。しかも、コスモスだけでなく、ありとあらゆる花が、町中に溢れている。梅の次には桜、桜の次には紫陽花といった日本流の季節感はこの国では通用しないのかもしれない。

私の住居の周りにはいろいろの小鸟がやってくるので、トロントへ来たら、それを観察する機会も多くなった。私は日本で鶏や鶉を飼っていたという経験もあり鳥の好む食べ物は大体分かっている積もりだった。ある日、台所の余りものを、鳥

が食べやすい大きさにミキサーで砕いて、いろいろの鳥がとまる木の下に置いてみた。しかし、一日経っても、二日経つても、餌の量に変わりはなく、鳥たちからまるで無視されているような感じであった。少なくとも、雀くらいは食べるであろうと思っていたのだが、それはまるで見当違いのようであった。数日経ったある日の午後、何十羽もの鳥がそこにたかっているのが見られ、ものの数時間で餌はなくなつた。二階の窓からその食べ方を観察していると、鳥たちが非常に気を遣っている様子が見分かった。まず、一羽、二羽の鳥が餌を食べ始めると、樹上に待機している他の鳥たちも、わつと地面に下りてくるが、人や車が近づくとパツと飛び立ち、一斉に退避する。地上で食べている最中も、数

秒ごとに辺りを見回し、ほんの数回、ついはんだだけで、さつと姿を消す忙しさを。その理由が、やがて分かつてきた。前の道路に駐車してある車の下に餌い猫が隠れていて、鳥を狙っているのである。だから、猫のいる間、鳥たちは絶対に、木から降りようとはしない。裏の車庫の屋根の上に置いた餌には、親子連れの鳥が飛んできて、親鳥が自分の体ほどもある若鳥に口移して餌を与えているのは対照的な光景だった。真冬になつて食べ物も少なくなると、洗いや熊が煙突から侵入して大騒ぎになるといふ話を聞いたこともある。一見、平和に見えるトロントの動物の世界もなかなか厳しいものだと思つたものである。

トロントの自然はともかくとして私にとつてこの街のすべてが結構づくめというわけではない。まず面食らうのは町名のややしねである。日本で言えばどういふ町の何丁目という丁目に当たるくらい広い広さのところ、一々、通りの名が付けられているので、トロント市全体としては膨大な数にのぼる。そのうえ、同名の通りがやたらに多く、例えば「チャーチ」名を冠した通りは五十幾つにもぼる。だからタクシーの運転手に、自宅の通りの名を言つてもまず分かつてもらえない。どの



通りをどちらに向かっただけで走り、どこを回って、またその先をどう行くかといった、日本でいえば、お上りさんの運転手に説明するようなことを、一々やらねばならなくなる。下手な英語で時には誤解されないともいえないので、最近、靴の中に詳細に描いた自分の家の近くの地図を一枚入れておくことにしている。

トロントの地名の大半は、恐らくイギリスから来ているものであり、第二次大戦中の英国の首相、ウィンストン・チャーチルの名を取った通りまであるのに恐れ入ったこともある。その昔、欧州からの移住者が故郷の地名をそのままつけていたのが、少し交通の便が良くなり、遠くへ足を延ばす人が増えてみると、同じ名前があちこちにあったということではなからうかと思われる。日本

で言えば京都の地名がこれに似ている。

初めて外国で住む人が当面するのが言葉の問題であり、私も例外ではない。私は学生時代カナダ人の宣教師と付き合ったことがあり、その時は非常に分かりやすい英語を話す人だと思っただけである。ところがこちらへ来てみるとまるで違う英語が話されているのに気がついた。「ケベック」のことをトロントでは「コバック」といい、「トラフィック・ライト」も私には「チャーフィック・ライト」としか聞こえない。とくに分かりにくいのは、スピーカーで怒鳴っている拡声器の声や、地下鉄でのアナウンスである。何かの動物がウオーツと吠えたような音がした後、電車が次の駅に着くと、まるで予想しなかったような駅名が目につく。これはトロントなまりというのではなく、ロンドンの地下鉄でも同様に感じたことがある。一口に英語とはいっても、学者の英語、移民の英語、仲買人の英語、漁師の英語など、さまざまな種類の英語があるといわれる。私たちは学生時代、王様の英語(キングス・イングリッシュ)を教えられたはずであるが、もし王様や貴族の人達が地下鉄の一日乗務員を勤めたとしたら、もっと違った英語が聞けたのでは、と想っている。



Don't compare images
from the FinePix 4700
to other digital cameras.

Compare them to film.

FUJIFILM

digital

www.fujifilm.ca/digital

「想像された21世紀」

尼子三矢子



東京の我が街にこの頃古本屋がやたらに増え始めた。内を覗くと大体がリサイクル本だったり、どうも私が満足するようないわゆる昔の古本にはお目にかかれない。ところがある時、地方の温泉町を歩いていたら小さな古本屋があつたので、ホンの気まぐれに入ってみた。

三宅雪領主宰「日本及日本人」春季増刊号という雑誌を手にとり、その内容の濃さに驚いて、もうこれは何万円でも欲しいと裏を返してみると、何と五百円！早速その内容を皆さんに発表しなくてはならぬ。

大正九年（一九二〇年）の発行

で、「百年後の日本」という特集が組まれていて、三・五二人の当時の名士識者が回答している。

作家・室生犀星「小柄の肉感的な女性が増える」これは大はずれで今や女性はスリムで大柄だ。評論家・白柳秀湖「階級格差の増大。上層階級は江戸時代同様斬り捨て御免の特権が復活する」国数学・田中治五平「朝鮮は沖繩のように日本化する」これも当たっていない。文部官僚・江部淳夫「各時代へ行ける機械が発明される」タイムマシンは今でもまだまだ夢。萬朝報記者・石川半山「富士山頂が火星行き飛行機の中央停車場になる」記者さんこれもまだまだでしただね。その他一人乗り飛行機でどこへでも行けるというのあれば、下駄を履くとそのまま空中を飛べるというのもある。下駄という発想が面白い。道を歩かず道の方が動くのでヒョイと乗ればよいというのもあった。

冨え渡った例もある。海軍大学教授・森漢水「百年どころか三十年以内に日本は無謀な大戦争に関与して壊滅する」この年から昭和二十一年まで二十五年、これは大当たり。兵庫中学校長・高桑良興「男女同權が進み、家族制度は危機に瀕し、産児数大いに減じ為政者を悩ます」

その通りだ。経済学者・上田貞次郎「平均年齢が延び、百二十五歳の高齢社会が来る」鋭い。当たらずと言えども遠からずである。動物学者・石川千代松「日本語のような特殊言語を使い続けると世界の進歩から取り残され、欧米人との文明の差が猿と人間ほどになる」今や純粋



日本語は横文字文化になりつつあるので、これは何パーセントか当たっている。一番笑ったのは、仏文学者・高島米峰「俺は生きていない」当たり前前、ちなみに彼は一九四九年に死ん

でいる。

もう一冊、これは図書館で見つけたのだが、当時（明治一〇年）ジュール・ベルヌのライバルといわれたフロット作家、ロビタという人の「世界進歩、第二〇世紀のポントウ氏一家」という小説がある。これが書かれた三年後にはもう日本語に翻訳されている。絵も沢山入っていてモデルになつたポントウ氏がオープンカーのような車に帆を張って乗っている。

彼の奥さんは政治運動家で後に大統領になる設定だ。政治研修所に勤めている。家庭の中に蓄声機という箱がある。子供達はその箱に自分の声を入れて両親に自分の行き先を告げている。当時余りにも荒唐無稽で、この小説は「失われた作家のたわごと」として世の中の非難を浴びている。例えば、女性だけの軍隊が出来る話などは好ましくない部分として編集者が注書しているし、幸福と進歩の代償として地球が汚染され、雲の宮殿で暮らすようになるという部分も人々の不安をおおるとして散々こきおろされている。その地球を避けて、地下と空中を自由に行き来できるチューブができていたり、テレホノスコープという機械で遠くにいる人の顔や声が送られてきたりするのだ。（左ページ下段に続く）

20世紀を送る！

X 去年あまりY2Kで騒ぎすぎたせい、あまり世紀末の実感がないね。世紀や年号が変わったからって、世の中がそれに合わせてガラッと変わるわけじゃなし、昨日の続きは今日で、今日の続きは明日ですからね。物事をセグメントでなく継続性で考えるとそうなる。ただ言えることは、二十世紀はテクノロジーが飛躍的に発達した時代だと思ふ。十九世紀になくて、二十世紀になつて我々の生活に現れた物がいかに多いか。そして我々がその利便をいかに受けてきたか。世紀末になつた今は、その飛躍したテクノロジーがバランスを失つて来たところでしょう。

Y その意味で二十世紀はマテリアリズムが崩壊した時代だと思ふ。二十世紀は生きることをもつと大切にした時代になるだろう。

Z 二十世紀を支えてきたものは、分析し一つのものをビューアにして、何であるかを突き止める時代だった。一部を突き止めるために全体が何であるかを忘れてしまった。分析して突き止める時代には限界がある。ミクロの世界を突き止めることだけがサイエンスではなく、全体を見ることもサイエンスである。工業

化のしわ寄せの環境破壊が至るところに現れ、自分の所だけが安全で清潔ではられない、地域の汚染がすぐ地球全体に広がる時代になつていく。

X インターネットで世界が一つにつながつたせい、地球が急に狭くなつた感じがする。オタク族のようにバーチャルワールドで生きている人も多いんじゃないかな。現実とバーチャルの世界の区別がだんだんつかなくなつて来ている人が増えると思ふ。コンピュータにくつついて、体を動かさなくても何でも出来るので、だんだん退化してくる。長い年月の間には体型も変わるよ。

Y 混乱しているのは僕らのような過渡期の人間だけで、コンピュータからスタートした今の子供達は、コンピュータがあるのは当然のことだと思つて居るから少しも混乱してない。コンピュータを使つても振り回されることはない。むしろ僕らの世代の方がコンピュータにくつついている。これを使わないと時代遅れじゃないか、とかね。

X 僕はあんまりシリウスに考えていないんだ。ニューメディアも情報手段が一つ増えた位にしか考えていない。電話が初めて出てきた時と同じだと思ふ。

X 二十世紀は前半は国家と戦争の時代だった。わけがわからなくて始まつた第一次大戦、頭のおかしい幻想に駆られた人達がイニシアティブをとつて始めた第二次大戦、今考えると随分おかしな時代だった。後半は全面戦争はなくなつたけれど、局地戦は相変わらず続いている。全面戦争をすると全滅することがわかつただけでも賢くなつたのかな。

Z 二十一世紀はホリスティックスの時代になるでしょう。経済だけでなく本当の意味でのグローバル化がはじめる。家族の問題も同じで我が子だけが可愛いのでなく、隣の子も地域の子も可愛い、愛情を子供全体に広げていきたい。えらい人の意見を聞くのでなく、自分自身が今の生活で何が問題なのか考えていきたいと思ふ。

Z 豊かになつたというけれど、豊かになつたのは地球上のごく一部の先進国の人達だけで、大部分の人達はまだ貧しい生活をしている。全体が先進国になつたら、地球はおそらく公害と汚染で破滅してしまう。

W 紀元二千年、二千年まであと千年続くの？ ウワース。

X 僕たちいないから、丈夫だつて、

今読むと何も不思議ではなく、よく百年前にこれだけのことを想像したものよと彼に拍手を送りたくなる。ライバルのジュール・ベルヌにしても病氣や戦争の事を書いて居る。例えば、戦争では膨大なパワーの気体を相手に向けてと相手は全滅するが、気体なので自分も消えると思像しているのだ。毒ガスが核兵器か判らないけれど、現代がこれに近い事を実現してしまつたことを思うと空恐ろしい。

その逆に百年間余り変わらなかつたことも多い。

例えば、今東京の街を歩いている女性の服装は、ロングスカートに厚底靴で、これつて百年前の女の友達みたいだし、食べ物もそれ程大変化はない。ジュール・ベルヌも今朝の私の食事と同じトーストとコーヒを味わつたに違いないし、どこかの女性とねんごろになり、奥さんと離婚したのも今とどうも変わつていない。

二十一世紀になつたらどこかの出版社が「百年後の日本」という特集をやるかも知れない。それを読んだところで高島米峰氏のように「その時まで私は生きていない」である。



心と心のふれあい

片山 博さん



紅白演芸会でウクレレのハリー川辺平八郎氏(女装)と共演。ドラムは逢沢秀勝氏。このバンドは80年代半ばに解散しました。

七〇年代、八〇年代のトロント日系社会のエンターテイメント活動では片山博さんのアコーディオンと歌がいつもその中心にあった。一九六七年にカナダに移住して以来、本職の薬剤師の傍ら、趣味の音楽を通じて日系社会に貢献した片山さん。九三年から一時日本に帰国したが、

一昨年再びカナダに戻り、引退後の今ではお得意のどとアコーディオンで「もみじセンター」などでお年寄りを慰めている。前号(上)では、音楽との出会い、カナダに移住したいきさつ、トロントでの音楽活動のスター

トについてうかがったが、今回はその後の活動を通じて心に残るあの歌、この歌について語っていただいた。

「トロントのラジオ局で日本の歌謡番組を始めた頃の片山さんのラジオ・デーについてうかがいたいと思います。」

「亡くなったハリー熊野、東京ツアリーの藤井さん、ユニラン・コーポレーションの山本宗一郎さん達の協力で、エスニック放送の CHIM 局で七年七月から土曜日夜週一回三十分の番組を始めました。実演で各地

を回るだけでなくラジオを通じて広く日本の歌を聴いていただきたいと思ったからです。宮崎放送の友人から資料やレコードを送って貰いスタートしました。ここに当時の放送の原稿がありますからちよと読んでみましょう。・明治二九年に初めて蓄音機が輸入され、明治四二年にはじめて国産の邦楽レコードが発売されました。ご存知「カチューシャの唄」は松井須磨子が「復活」の劇中で歌ったものをオリエンタルレコードが売り出し、あつという間に二万枚売り尽くし「カチューシャかわいいや別れのつらさ」のメロディーは全国各地に流行しました。ラジオ公開実験は大正十一年に上野で開催中の平和博覧会会場において初めて行われ、京橋にあった東京朝日新聞社と博覧会場を結んでユースやレコード音楽が放送されました。続いて大正十四年三月一日東京芝浦の東京放送局から、あくああ、あく聞こえますか？こちらは東京放送局です、と第一声が放たれました。・」

「この日は『想い出をめぐる日本の歌謡曲』と題して、二葉あき子、鶴田浩二特集を組み、『赤と黒のブルース』、『夜のプラットフォーム』などを放送しました。二十四年半前の初放送原稿を見て、いろんな資料の中から作り上げ、生放送で読み上げるまで歩きながら、又はエレベーターの中で独り言のように暗記しようとしたり、家の中で録音していた時なんかトイレの使用はダメ、冷蔵庫のノイズが入るからとスイッチを切つて中の物がいたんだりした事など、今でも子供達と笑い出しては苦笑しています。」

「ところで片山さんご自身が大好きな歌はどんな歌ですか？」

「若い時は流行歌よりもポピュラーの方に憧れていました。そこに出てきたのが美空ひばりです。彼女の歌は非常に難しく、誰にでも歌えるとは云えませんが、一川の流れのように」など好きですね。それから三橋美智也の「娘船頭歌」、カナダに来てからは五木ひろしの歌もよく聴いたり歌ったりしました。森進一の歌は聴いていて気持ちがいいが、歌うのは難しいです。キーが高いので普通の人には歌いにくいです。女声では高峰三枝子、笠置シズ子、江利チエミが好きでした。」

「グッドオールスターです。」

「音楽で日系社会の皆さんが手をつなぎ合うには、一世、二世の人達に馴染みのある懐かしい日本の歌を採りあげなくてはなりませんから。今、もみじセンターでやっているもお年寄りに馴染みのある想い出の懐かしい歌が中心です。」

「この放送は数年続きました。最

歌は

★片山さんからのメッセージ

タン タタ タタ タン……

タン タタ タタ タン……

高やみイセエまアれほア〜 おやみカア はておしイ〜

ここに入る。と、当時の原稿にかすかに書いてある。"皆さん、今晚は、又お逢いしましたね。土曜の夜のお楽しみ番組、日本の歌の時間がやって参りました。云々…。今夜は先頃カナダに來られました高峰三枝子さんとのインタビューの様をお届けいたします。"すごいと云ったらいいのか、彼女の回りのオーラを突き破るのにとて苦勞しました。

今は日本にお住まいの小西さん、亡くなった笠井久悦さん達との話の中から安宅の関の読み方を習ったり、笠井さんの(そして私も)好きな色気の話などをしたようにも記憶しています。この年の5月に海外日系人大会に出席するため、1カ月日本に行かねばならず、そのための4本分の取りだめとか、ラジオ宮崎での生放送の時、エアポリューションでやられてガラガラ声でやったと書いてあります。あれもこれも遠い昔の物語だけど、とっても懐かしい思い出。本稿の依頼がなければとても隅の目を見ない少しかい臭いノートを出して、少し涙ぐんでいる自分……。センチかな。でも本心です。内藤さん、加納さんなど、あの頃手伝ってくれた人達、そして未だにあの頃のこと話しかけて下さる沢山の人達に誌上を借りて、そして平塚さんにも、本当に ありがとう!



二十年前の「春」の歌祭りについて

新人演歌歌手西村ひとみさんと。

後の放送がいつだったか、今ちょうど思い出せません。大ナツメロばかりでなくて、倍賞千恵子や郷ひろみなど、その時々ヒットソングも取り上げました。」

「よく、歌があるから人生なのさ、などと云いますが、片山さんにとつて「歌」とは、「歌の心」とは何でしょう?」

「うーん、ひとことでは言えないけれど、歌を歌うことにより自分の心の中にさまざまな思い出がよみがえる。自分の感覚、自分の心境を聴いて下さる方々に伝えして、その共感を受け止める、これが一番歌い手にとつて嬉しいことです。オレはうまいんだ、ではダメで、心と心がふれあう共有の場、フィーリングを分かち合う事ではないでしょうか。」

「最近の音楽活動は?」

「もみじで活動しています。六年前薬剤師が払底しているから来てくれと頼まれて日本に行く前まで女性三人のグループと端唄、小唄をもみじで演奏していました。帰ったら又来まあすと、お約束したので、九年帰国した後、今再び訪問演奏をしています。」

「先日、日本から西村ひとみさんという演歌の新人歌手がロサンゼルス巡業の後、トロントに来てローレンス・イーストの学校のオーディトリア

ムで公演をしました。共演予定者がキャンセルになったので、一週間前に私に出演依頼があり、嫌いな道ではないので喜んでお引き受けし、「浪花恋しくれ」を共演させて頂きました。着物を着て歌ったのは初めてですよ。関西の落語家、桂春団次をテーマにした有名な歌です。」

「発起人ではありませんが、今うたごえ喫茶にかかわっています。うたごえは参加することに意義ありで、上手下手を抜きにして、皆が一緒に楽しく歌い語り合える場所に育てることにサイドからお手を貸したいと思っています。」

「音楽を通じて大勢の人と知り合うことが出来て大変幸せだったと思います。」

一九六七年に五大家族でカナダに移住した。宮崎県からの戦後の家族移住者第一号だったそうである。最愛の陽子夫人を八六年ガンのため亡くし悲嘆にくれた。カナダに來た時、十一歳、九歳、五歳だった三人の子供達も今はすっかり成長し、長男はバンクーバーに、長女と次男はトロントに住んでいる。

「最後にうかがいますが、片山さんのわが心の歌は?」

「うーん、そうですね。メンデルスゾーンの『歌のつばさ』です。……歌のつばさに君を送らん。遙か彼方のうるわしの国へ……」

ポロ・ブー・クを観戦しよう

馬(じま)の世(よ)で最も美しい動物(どうぶつ)

シエマーゆみ

「乗馬のホッケー」と呼ばれるポロは、スピード感あふれるスリル満点のスポーツ。アクションいっぱいなのに、氷の上で繰り広げられる「あの、やかましいホッケー」と比べると、きわめて静かだ。

もちろん、実況中継のアナウンスがスピーカーから流れるが、広い芝生のフィールドを縦横無尽に駆け回る馬たちの動きは、あくまでも優雅で、蹄の音すら気高く聞こえる。

ポロが「紳士のスポーツ」とか「高貴なゲーム」と言われる所以である。

◇ポロ・フオア・ハート

「馬(うま)の世(よ)で最も美しい動物(どうぶつ)」だと信じる馬(うま)大好き人間の私は、毎年「ポロ・フオア・ハート」を観戦している。

今年で二十一周年を迎えたこの

イベントは、HEART AND STROKE FOUNDATION OF ONTARIO への資金集めを目的にしている。

毎年「ポロ・フオア・ハート」によって、二十五万ドル以上が集まり、これらの資金はカナダで一番高い死因である心筋梗塞や脳卒中の研究に役立つている。

二十一年前このイベントを始めたのは、マイケル・シフトン氏だ。トント・ポロクラブの創立者でもあるシフトン氏は、それまで屋内アリーナで冬の間に行われるのが主だったポロを一年中できるように、トントから北に来るまで三十分の地、ゴームリーの牧場にワールドクラスのポロフィールドを作った。

二百エーカーの土地には、屋内アリーナと二つのポロフィールドがあり、約三十頭の馬が飼われている。

彼の三人の息子たちは、レギュラーのポロプレーヤーだし、孫たちも乗馬が得意なシフトン・ファミリーだ。

現在、未亡人となった「ザイ」夫人が夫の意志を継いでポロ・フオア・ハートを主催している。彼女はトロント・パトニル空港のオーナーであり、コマージュ・パイロットのライセンス保持者としても有名である。

* * * ◇カーレースの次に危険?

ポロゲームは一チーム四頭の構成で、六ヒリオド(正確にはチャッカー)と呼び、一チャッカーは七分間。屋内試合は四チャッカーまでのスコアで勝敗が決まる。

ひとりのプレーヤーは一試合につき、四頭まで馬を代えることができるといのは、ギャロップで走り回る馬は体力の消耗が激しく、チャッ



カーに馬を交替させるのが普通だからだ。

トレーラーのすぐ脇につながれた馬たちは、マレット（ボールを打つスティック）の邪魔にならないよう尻尾を三つ編みにし、四肢は保護のためバンテージ（包帯）が巻かれ、おとなしく自分の出番を待っている。

この日のゲームで大活躍したブレイヤーは、スコット・ウィアー氏。彼はシフトン牧場で、ポロ用ポニーの世話と調教を任されている若者だ。

次々とスコアを決めた上、ベナルティ・ゴールでは六十ヤードのフリーヒットを見事にクリア。彼はこのゲームで「ベスト・プレイヤー賞」を獲得した。

「スコットは、子供の頃から乗馬が大好きだったのよ。ティーンエイジャー時代も、学校と家にいる以外は厩舎にずっといるような子だったから」

と応援に駆けつけたスコットのお母さんは、うれしそうに語る。

五年前にスコットは親友の妹で、やはり乗馬が好きなケリと結婚した。ケリは障害飛翔やドレッシージ（馬場馬術）が得意だが、今ではポロチームの女性ブレイヤーとして重要なメンバーだ。

ポロは、男女混合のチームでも〇

Kという唯一のスポーツである。それは男女の体力差がゲームに影響しないからだろうが、ケリは「ポロはカーレースの次に危険なスポーツなのよ」と言う。

ギヤロップで駆け抜けながらボールを打つ時、ほんのわずかな計算ミスが大きな事故を招く。

事実、ケリは練習試合中に馬同士が接触した落馬事故で病院に担ぎ込まれた経験がある。それでもポロはやめられない。冬には大きなトレーラーで、馬と一緒にラロリダまで遠征試合に出かけるそうだ。

* * *

◇ピクニックを楽しむながら見物ポロゲームには、ピクニックがよく似合う。今回のイベントでは、各スポンサーが大きなテントを広げ、招待されたゲストは一流のケータリング料理を楽しんでいた。

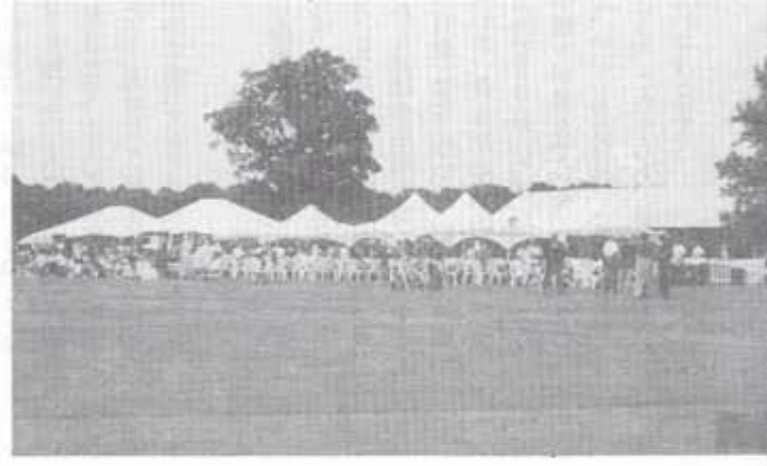
われわれ一般観客は、ローンチエアやブランケットを芝生に広げ、手作りのランチ持参だ。向こう側の白いテントと比べると、ちよつと差がついてしゃくたけれど……

それでも、青空の下でサンドウィッチを頬張りながら美しい馬たちの動きを見ることは、ささやかな至福の時をもたらしてくれた。皆さんも一度ポロゲームを観戦してみたいかが？

ベストプレイヤー賞のスコット



テントの下はスポンサーのピクニック



「犬はやつぱりアホや！」と愛猫家が誹謗する。それでも、ないんだよな。ウルトラマンの赤ちゃんタオルを引っ張り出してきて耳の掃除を要求する。指人形の歯ブラシを見ると口を開けて磨いてもらう準備をし、「お休み」の間が近いと知っている。テニス好きの飼い主に似て、黄色いボールを見ると靈魂がわいてくるらしい。靴の中に隠してもチャックを開けて噛んでいる。

【食欲旺盛】

我が家の桃子は、そんな風になんか賢くなってきた反面……、相も変わらず、ゴンタしている。大切にしている物が、突然、神隠しにあり、次の日になると、裏庭に無残な茶色い残骸となつて落とされている。(つまり桃子が食べてしまったのだが)妻の水泳帽子や水中眼鏡、望遠鏡、それにウインドーズ二千のCD(やつぱり桃子もマイクロソフトを嫌っている)など……蚊取り線香を一箱、食べてしまった時には、さすがの僕も青ざめてしまった。

そんな桃子が、一週間にわたって、ひどい下痢をした。いったい何が悪いのだろうか?と原因を追求するために、排泄物を分解しながら観察してみたが、残念ながら素人ではよく解らない。仕方ないので、桃子の食べるものを一緒に食べることにした。(と言っても不味くて真似できないことも多いのだが……)そして遂に原因が解った。裏庭に沢山で

きているアイスワイン用の葡萄とブラックベリーを同時に沢山食べると、僕まで酷い(つまり苦しい)目にあつた。やれやれ、あまり苦勞かけないでくれよ(僕は人間なんだから、お前のメシ代、稼ぎに行かなきゃならないんだよ)。

地球にやさしい生活

愛犬家の辛抱



森貞一弘

【同意会】

バセットハウンドを愛する者達のピクニックが年数回ある。桃子の生家である高貴なデビー夫人から、ひつこく参加するよう誘われていたので、行かなければならなかつた。九人兄弟姉妹の中で万が一、うちの桃子だけ劣っていたら「やつぱり貧乏人に売らんじやなかつた!」と言われるのが怖くて、本当は行きたくなかつた。(実際には、桃子が一番、太っていた。)

当日、さすが、百匹近いバセットが集まると壮大である。しかし親バカなのだろうか?、客観的に、やつぱり桃子が一番可愛いと思つた。やつぱり、うちの子はテレビや携帯電話や靴の宣伝に出られるかも……と夢が膨らんだ。

唯一の姉妹であるモーリンの飼い主は、既に「お手」が出来ると自慢していたが、「うちのは、そんな並の芸など、アホらしくて、しないのだ!」と言いつた。実際、時々、僕を驚かすような才能を発揮する。桃子は退屈すると、相棒であるウサギの檻を手で開けて一緒に遊び、そして、飽きたら、再び檻に追い込んで閉めるのだ。うちの子は、やつぱり天才だ。だから普段はアホな振りをしているのだ。

【思いやり】

ウサギのモカの調子が悪くなつたのは今年の春だつた。ひどい真つ赤な血尿が出ていた。最初は、桃子が噛んで内蔵破裂かと思つたが、どうやら、尿管結石か腎臓、膀胱の病気で末期の症状の様だつた。動物好きは辛い。

そんなある日、庭で遊ぶモカと桃子を見ていると不思議な光景に気づいた。桃子が、妻の植えたハーブや庭の雑草を口で根こそぎ引き抜いて、モカに「これを食べる」と簡めている。雑草抜きは歓迎だが、ハーブは妻が気づくと可成りやばいので、「ウサギはそんなもの食わないよ」と言い聞かせ、再び植え

直すのだが、どうも特定のハーブを集中的に引き抜いている。最初は嫌がつていたモカも、その内にその根っこを食べはじめた。

ふうくん、これもペット同志のおかしな友情なのかと関心していたのだが、犬が掘つた雑草をウサギが食べ出した理由は解らなかつた。ウサギは草食動物だから、本能的に美味しい物は知っているはずなのに?。

夏も終わりに近づいた九月初旬、モカの血尿が、すっかり完治しているのに気付いた。「あつ、そうか、そうだつたんだ。桃子はモカの病気を治すために、わざわざ、薬になりそうな根っこを見つけていたんだ。」と納得し、うれしくなつて桃子を抱いた。人間も石器時代からつい最近まで、こうだつたんだ。病気になつたら、先祖代々伝わる秘密の根っこを山から掘つてきて食べてたんだから。

【となりの芝生は青い?】

うちは、芝生に除草剤を撒かないから、いろいろな雑草が沢山生える。春には、たんぼぼや名前も知らない小さい花が日陰にまで咲いて、結構、綺麗じゃないか。殺虫剤も撒かない。だから、畑にはミミズがいっぱいいるし、コガネ虫や蝶々が飛んでいる。皆、桃子の友達だ。いいじゃないか、となりの芝生は青くて、これからも、地球に優しい家庭でいようと思う。



太郎フィッシュ

秋山太郎

秋はサバがひつくり返る
ほどおいしい！
クエ、アンコウなど
そろそろ鍋物の季節

今回は秋から初冬にかけてのおいしい魚をご紹介します。

ちょうど今はサバ、イワシのおいしい季節ですね。新鮮で脂がのつてきてひつくり返るほどおいしい。サバはしめサバにしたり、塩焼きにしたり、みそ煮にしたり、いろいろ食べ方がありますが、料理のお手並み拝見のメニューは「おろし煮」です。サバの切り身の水気を拭き取り、薄く小麦粉をはたいて熱した油でサツと揚げ、別鍋に用意したアツアツの天つゆの中に大根おろしを入れ、その上に揚げたてのサバを入れ、ひと煮立てしたらすく皿にとり、いただきます。手際よいタイミンクが必要な料理です。カナダの東海岸で獲れるサバは、最近漁師の魚の取り扱いが上手になってきて、それに輸送も改善されて

毎週活きのよいきれいなサバが海のないトロントでも頂けます。この季節に新鮮なよいサバを沢山召し上がって下さい。

そろそろ鍋物の季節ですね。寒くなると、クエ、アンコウがおいしくなってきました。クエは英語ではグループバーといい、ハタ科の仲間です。ハタ、アラ、クエ、と地方により名前が変わります。アンコウはモンクフィッシュです。あらも一緒に鍋に入ると出しが出来ます。金目ダイも鍋に入れても煮付けにしても、新鮮なものは刺身にしてもおいしい。甘ダイ(ニールフィッシュ)や真ダイ(スナッパー)もお勧めします。健康によい魚を食べて、体を整え冬の寒さに備えましょう。

TARO'S
FISH



営業時間

火～金 午前10時～午後7時
土 午前9時～午後7時
日 午前11時～午後6時
月 定休日

刺身、鮮魚、干物、冷凍品
Tel: 905-944-1377
Fax: 905-944-1306
3160 Steeles Ave. E., Unit 6
Markham, ON L3R 4G9
J-Town (Town & Country北側)



山本博絵画教室

HIROSHI YAMAMOTO JAPANESE ART CLASS

- 墨絵・日本画・デッサン・水彩画・絵手紙の描き方
- 初歩から上級まで楽しみながら学べます。
- 少人数のグループレッスン、出張ワークショップ致します。
- 詳細、お問い合わせは TEL/FAX (416)964-3985
178 Avenue Road, Toronto. c/o Gallery T・O・R・A

裏千家トント教室

新 宗楓

8 Dallington Drive

Willowdale, Ontario

M2A 2G3

(416) 493-6776

オーラ

*日本からの購読お申し込みは第一勧業銀行
麹町支店、普通預金『オーラ』の口座へ
年間購読料、三千円を振り込み、同時に
お申し込み用紙を下記へご郵送願います。

送り先= O'RORA
73 McCaul St., Suite 729
Toronto, Ontario M5T 2X2 CANADA

キレイな子供に 育てるための提案

後藤順子 (R.N.C.P.)

最近、子供達がよく使う言葉で、気になるのが、「キレイ」と「むかつく」です。実際、私が日本に住んでいた十数年前までは、殆ど聞いた事がない言葉です。最近の日本では、大人も子供もイライラして、ちよつとした事で、感情のコントロールが出来なくなる人がとても増えているのではないのでしょうか。最近問題にされている一連の青少年の犯行動機はハッキリしない凶悪犯罪にしても、一時的な感情のコントロールが出来れば、決して起こることはなかった事件のように思われ、残念でなりません。

では、最近どうしてそんなにイライラした人が増えてしまったのか、毎日の食事と子供達を取り巻く生活環境の中に何か原因があるのではと考えるのは私だけではないでしょう。具体的には何が原因なのか、どうすればキレイな子供を育てる事が出来るのかを、ここに提案します。

【キレイやすくなる原因】

一、低血糖症

お腹が空くとたれでもイライラする経験があると思いますが、砂糖の沢山



入った甘いおやつや精製された小麦粉で作られた麺類やパンなどをいつも食べていると、これらの砂糖やでんぷんは、体内で分解される際に、ブドウ糖への分解過程が単純なため、血糖値が急激に上昇します。それを下げるため、膵臓から血糖を下げる働きのあるインシュリンというホルモンが大量分泌され、その結果血糖値が下がりました状態を低血糖症といいます。そして、血糖値が下がりますと、アドレナリンと言う化学物質が副腎皮質から分泌されます。アドレナリンは「恐怖と戦い」のホルモンとも呼ばれており、危険から身を守るにありまます。もし、子供の血中に沢山のアドレナリンが分泌

されると、子供はじつとして居る事ができず動きまわり、まったく集中出来なくなり、怒りっぽくなり、ちよつとした事にも感情を抑える事が出来ないキレイな状態になります。これは、子供が意識的にしているのではなく、生理的な反応が起きているだけなのです。又インシュリンの急激な上下を繰り返しているとう糖尿病の原因ともなりま

す。子供が好んで食べる、甘いケーキや菓子パンや甘いジュースやプリンなどの市販のおやつ、ハンバーガーやフライドポテト、ピザなどに代表されるファーストフードは低血糖症を起す典型的な食品なのです。又、これらの食品には、神経を落ち着かせるカルシウムやビタミンB類も欠乏していますし、便通をよくしてくれる繊維質も殆ど含まれていません。更に、これらの加工食品には、保存剤や色素やその他添加物が沢山含まれており、ますます状態を悪くしています。

低血糖症を防ぐためには、リンゴやニンジン、セロリなどのスナックを持ち歩き、二時間から三時間毎に食べるようにします。出来るだけ未精製の穀類やお米を主食に取り入れ、甘いお菓子やファーストフードを避ける必要があります。

二、アレルギー

アレルギーというと麻疹や鼻炎や目の炎症を思い浮かべる事が多いので

すが、情緒不安定や不眠症や頭痛など脳に作用するアレルギー症状もあるのです。これは隠れたアレルギーとして治療されずに放置されるケースが多いと言われています。又、じつとして居る事が出来ない、集中出来ない、衝動的であるなどの学習障害で問題となっている注意欠陥他動性障害(ADHD)と誤診されやすいとも言われています。

アレルギーの原因は季節的な花粉や草や埃や、家ダニや動物の毛など多種多様ですが、子供の食品アレルギーとして代表的なものは、小麦、ミルク、コーンや大豆などです。しかし、以外に知られていないのは、加工食品に入れている保存剤や防腐剤や色素などの食品添加物へのアレルギーです。これらの食品添加物のアレルギーの症状は、ADHDの典型的な症状を伴う事が多いのです。又ADHDの子供には、アレルギーや過敏症がある事が、ADHDのない子供の三倍という調査もあります。一般的なアレルギーの症状は子供の年齢によってかなり違い、発見が遅れるほど、治療が難しくなると言われています。

◎一般的なアレルギー症状

胎児：過度な活動、元気な蹴り、長いしゃっくり、母親のお腹に青あざ

乳児：唾液が多い、嘔吐を繰り返す、下痢又は便秘が多い、喉や

鼻づまり、皮膚炎、よく泣く、抱かれる事を嫌がる、歩き始めるのが早い(生後七ヶ月から十ヶ月)、汗かき、耳の感染症、服を着たがらない、目が離せない。

幼児：耳の外側が赤い、頬が赤い、目の下にクマ、目の下が腫れている、目の下に皺がある、ぼんやりした目つき、足をぶらぶらさせる、さわられたり、抱かれるのを嫌がる、耳鼻、気管支の感染症を繰り返す、下痢又は便秘、足痛、頭痛、鼻をこする、咳、多動性、怒りっぽい、すぐキレる、疲れやすい、特定の食品を食べたがる、暗い所やイスの下に隠れたがる、同じ言葉を繰り返す。

【アレルギーへの対策】

小児アレルギーの専門医であるドリスラップ博士は、「アレルギーの症状は樽現象と言われ、毒物が体の耐えられる限度以上に体内で蓄積されると、花粉等の物質に対して過敏になり、更なるアレルギーを引き起こす現象である」と言っています。つまりアレルギーを治すためには、食事や生活環境の中から可能な限り毒性のある物を取り除き、消化を良くして便秘を防ぎ、極力、体に毒物が体積しないように心がける事が大切ということです。

★複数食品削除療法

これは、アレルギーの原因となる未知の食品を確定し、治療する食事療法です。毎回食べた食品と食後の反応を細かく観察して記録することが必要です。

パート一

まず、最初の一週間は、次にある食べ物でもいい食品だけで、過ごします。もし、食品アレルギーがある場合は、この一週間でかなり症状が改善されます。

◎食べて良い食品

ライス又はオートミール、蜂蜜、生の果物(柑橘類はのぞく)、野菜類、ジャガイモ、鶏肉、ターキー、牛肉、豚肉、魚、水、ハーブ茶、添加物のないリンゴジュース、バナナアップルジュース、グレープジュース、ポテトチップス、乾し葡萄、自家製の酢と油によるドレッシングやスープ、胡椒

×食べてはいけない食品

白い小麦粉で作られたパン、ケーキ、クッキー、コーン、シリアルミックス、フルーツの缶詰、柑橘類、冷凍野菜、ソーセージ、ハム、ウインナー、ハンバーガー、蟹や海老、ミルク、乳製品、炭酸飲料水、コーヒー、チョコレート、飴、アイスクリーム、砂糖、卵、ゼリー、ピーナツバター、色の鮮やかなビタミン剤や薬等(医師と相談する)

パート二

八日目から毎日一食品ずつ食事に加えて食後の反応を細かく観察する。
八日目：ミルク、九日目：小麦粉、十日目：砂糖、十一日目：卵、十二日目：ココア、十三日目：食品色素の入ったもの(ゼリー等)、十四日目：コーン、十五日目：保存剤(ハム、ソーセージ等)、十六日目：柑橘類、十七日目：ピーナツバター

これらの食品に対してアレルギーがある場合、二に加える必要はありません。アレルギーがある場合は、食後すぐから翌朝までに、なんらかの不快症状が出るはずですが、もし、子供がこれらの食品を食べる事を嫌がるようならば、お友達を集めたパーティの席でその食品を出す事も一案でしょう。

維持療法としては、同じ食品を続けて食べないローテーションダイエットがあります。

子供に新しい食事を馴染ませる方法

一、子供は大人が食べている物を欲しがるので、大人が食べない物を、子供だけに勧めてはいけません。又、不味いものを「美味しいよ」と言ってお供に食べさせようとすると、子供はあなたの意見を信用しなくなるので要注意。新鮮な自然食は正しい調理をすれば誰にでも、美味しいと感じるものです。

二、時間をかけて新しい食品に馴染ませる。一度に沢山試してはいけません。

三、見た目も楽しく、盛りつけなどに工夫する。

四、子供はお手伝いが好きなので、時間がかかっても、快く歓迎する。

五、おやつは、市販のものではなく、良い材料で作ったホームメイドの物にする。

六、子供に「食べなさい」と強要してはいけません。これは、子供の消化を悪くし、新しい食べ物を拒絶するようになる。

七、子供にも選択の自由を与える。

自動車にとってガソリンは、不純物の少ない方が、燃費もよく、故障も起こしにくい。私達にとっての食事も同様です。又、自動車を長持ちさせるためには、定期的な高速道路を走らせる事も大切な事で、人間では、定期的な運動が大切です。

運動する事で食欲も出るし、太りすぎも予防できる。又ストレス解消にもよいので、家族で出来るスポーツを始めましょう。

参考文献 "Is this your Child ?" by Doris Rapp, MD ISBN 414411907 「キレイな子に育てる食事メニュー」鈴木雅子 ISBN 4709-50189-3

電子メール gotocom@atglobal.net

女4人の タンゲルウッド遠足日誌



昔友人がニューヨークからマサチ
ュセツ州のタンゲルウッドの町で
音楽祭に車で連れて行って下さった
ことがあった。以来又いつか行きた
いなあと思いつつも、一人で行くに
はどうもとか、切符の手配は…と
中途半端な気持ちで過ごして来た
が、「去年行って来たわ。とてもよか
った。又行きたい。」というT先生の

芝生に寝っころがい、 ワインを飲みながら聴く 真夏の夜の ボストン・シンフォニー

お話聞いて、それなら私も一行の
メンバーに入れて下さいと手を挙
げた。

「お存じの方も多いと思うが、この
音楽祭は夏の間八週間にわたりか
の有名なクラシックやジャズの名演
奏家がやって来て、野外音楽堂で
堅苦しくない雰囲気の中で演奏が聴け
るので有名である。旅行の用意は親
光ガイドではベテラン格のK子さん
が宿、車でのルート、切符の入手を
詳しく調べて下さったので、私はた
だもうひたすらありがたく便乗さ
せていただいたとしか言い様がな
い。実に楽しい旅をさせて下さった
のに何もせぬのは申し訳ないと思
い、私のようにいつかタンゲルウッド



佐藤和代

に行ってみたかと思っている方々のた
めに少しでも参考になればと我々の
経験を書いてみた。

☆電気釜持参のピクニック

さていよいよ、早朝車でトロント
を出発。必需品はピクニックをしな
がら芝生に座って聴く日もあるの
で、芝の湿り気を防ぐための古いシ
ャワーカーテン。毛布、折りたたみ
の椅子、両傘、おにぎりのための電
気釜、その他もろもろの食料品、マ
ツチにろうそく、各自の衣類を積み
込んだ。皆なこやかにピクニックを
しながら音楽を聴いていたのが羨
ましかった。今回は是非そうしてみ
たいというT先生の強い意気込み
によりしやろうと勇み立った結果こ
の大荷物になったが、後で振り返っ
てみても大成功で、毎年タンゲルウ
ッドに来ていられるベテランの人々
にも決してひげをとらない堂々たる
セットアップのピクニックが出来た。

レンタカーでパツファローから迷
わずニューヨークスルーウェイに入っ
たところでさすがはK子さんお上
手と車内拍手。何をそんなにもと
思われる方もおられようが、いろん
な標識を見てサツと正しく判断で
きるのはアメリカ力を走り慣れている
K子さんのお陰である。

しばらく行くとあたりの景色は
青い山が間近に迫ってくる。ああ私

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆
の心にはこれが必要だったのだと感
無量になりつつ運転を交替。日頃
401と400で後ろから軽く1
30か140キロでとけーと追い
上げられ、森の子ねずみ扱いを受
けている私にはこのニューヨークス
ルーウェイを走っている車のマナー
が実によいので改めてオンタリオの
ドライバーはどうしてああも荒いの
かしらと首をかしげた。これなら交
替でニューヨークでも行けるなあ
と錯覚したくらいである。

☆パークシャーの谷間の小さい町
時は七月下旬なので、見事な大
樹が陽を浴びてそよぎ、オンタリ
オの樹々はこれほど大きくなれな
い、可愛そうなこと思いつつ三時
間後にK子さんと運転を交替、い
よいよニューヨーク州を超えてマサ
チューセッツのタングルウッドの小さ
な町に入り宿に落ち着いた。ここは

パークシャーの丘に囲まれた山の中
で、空気がとりわけさわやか。一
同、例の大荷物を下ろした後いか
にも日本人らしく翌日のチケット
が気になり、そわそわと会場へ車
で向かった。観光案内所でもらった
地図は町のお店の広告が主なので
わかり難く、初めての方はちゃんと
した地図を入手された方が迷わな
くてよいと思われる。何しろあまり
番号もない町なので、気が付いたら

隣の町まで行ってしまっていた。

初日はいい席でとチケットを入
手して、周りを見ると人々が忙しそ
うにしているのが会場に入つてよいと
言う。行ってみると大樹がこかし
こに陰を落ととしている広々とした芝
生の彼方に野外音楽堂が見え、ス
ピーカーから練習中の迫力ある小
澤征爾氏の声が聞こえる。見ると
端の方に数十人の人々が静かに座
つて聴いているので、我々も神妙に
腰かけた。オーケストラの野外のス
ピーカーの調整をしていたらしい。
芝生を歩いていたら、各所に昔なつ
かしいアイスクリーム売りのスタン
ドがあり、ふーんと思つて見ていた
のは間違いでせうと下を向いて何
かを動かしつづけたのは音響係の方々
であつたと気が付いたのはかなり後
になつてからで、自分のあほ感違ひ
がおかしくなならない。

☆星とキャンドルとワインで

初日七月七日、たなばた様の日
にヨ、ヨ、マ氏のハイドンを聴け
たのは嬉しかった。ストラヴィンス
キーの「火の鳥」、小鳥たちが近くの
樹々の間から又は音楽堂の内側の
天井に止まつて私たちの声を聴いて
とオーケストラに負けずさえする
のが可愛くていかにも野外音楽祭
らしい。

翌日はニューヨークから参加して

下さつたS子さんをまじえて又芝
生の上でピクニック。町で買ったワ
インをあけ、用意したご馳走を広
げ、ろうそくをつけて夕方からのん
びりと八時半の開演を待つ。皆和
気あいあい隣りのグループからはホ
テルに紙皿を忘れて来たの、分けて
下さらないと声がかかるし、我々の
方もワインショップで買った九九セ
ントの栓抜きが二日目であえなく
こわれ、近くの人に開けて貰つたり
と皆仲良く実にさりげない。この日
はT先生のお好きなギルシャーハ
ン氏がみずみずしくプロコフィエフ
のヴァイオリン第三番を弾いた夜
であつた。空は満天の星で、芝生で
ピクニックをしている人のろうそく
が揺らいでインタミツシヨンの間
に辺りを歩くと野の花を摘んで小
さな花束にして飾り、ろうそくを
灯し静かにワインを飲んでいる老
夫婦。寝袋に入つて空を見ながら
おしゃべりをしている中学生の男の
子たち、友人同志で談笑している
グループという風で、本当に皆音
楽が好きでやつて来て楽しんでいる
風景であつた。

☆口ベルト・アバドに熱中

第三日目は午後からG・オルツ
ンのペートーベン、ピアノ・コンチェル
ト第五番「皇帝」から始まつたが、
我々四人は指揮者口ベルト・アバド

氏が登場した時、思わず何と端正
な！と思つた。日頃誰それにはハンサ
ムだ何だと回りが騒いでも苦々し
く思い、中味が大切です等と一人
で合点しているこの私までが「これ
は……」と思つてしまつた位なのであ
る。皆様ルネッサンス時代のプレス
コ画に出てくる十代の金髪的美青
年を目に浮かべ彼が三十代前半位
になつた姿を想像していただきた
い。白いタキシード姿でいかにも
ヨーロッパ人の物腰が好ましく天か
ら二物も三物もいたいた人がこ
れよと感心した。何やかやと俗っぽ
くなつてしまつたようで、本格派の
クラシックファンの方には笑止千万
と言われそうだが、年齢的には上
から下まで約四十歳の開きがある
我々四人の和気あいあいたる
音楽行脚であつた。この旅で日頃の
ストレスが和らぎ若い方々とのお話
が出来たお陰で、アニメーションや
マンガなども本気で見なければな
らぬなあと思ひ、生命の洗濯となつ
た旅であつた。ご一緒に下さつた
K子さん、T先生、S子さんに心
からありがとう、又チャンスがあれば
ご一緒にしましょうと申し上げた
い。





ハンバーガー作戦 なぜガテリヤキに人気

高中公男

全日空のキャンペーンをご存知だろ

うか。名付けて「ハンバーガー計画」である。日本で昨年来人気を独占してきたプロ野球チーム西武ライオンズの松坂大輔投手を起用した奇抜なCFで注目されているが、総会屋への利益供与でゆれる全日空広報によると、キャンペーン内容的には「ハンバーガー」とは全くないとか。コンセプトは「若さ」だそうである。「若さ」ファーストフード「ハンバーガー」というつながりか。ちと連想には辛いものがある。とはいえ、モデルが水着姿で登場するか、女優にスチュワーデスの制服を着せるか、その程度であった従来のキャンペーンからすれば、格段にひねりのきいたいいキャンペーンかもしれない。つられて日本ハムがやはり自前のプロ野球選手を起用して「ピザ計画」なるキャンペーンを企画しているともいうから、次が楽しみでもあ

る。

ながながと引つ張ってきたが、今回のテーマでは、このキャンペーンではなく、「ハンバーガー」の方である。最近のファーストフード、とくにこの「ハンバーガー」への世評は冷たい。日本の最近の「少子化」現象の元凶としてやり玉にも挙げられている。かつては肥満の原因ともいわれたわけだから、もともと評判はよくなかったわけだから……。

さて本題はというと、日本でいま一番売れているハンバーガーの話だ。「ファーストフード」ハンバーガー「マクドナルド」という連想が多分ほぼ世界共通ではないか。日本でもマクドナルドは年間九億七千四百万個の販売実績があるというから、確かにマクドナルドはすごい。もちろん、バーガーキングもある、ウエンディーズも捨て難いという向きもある。いや原宿の○○○だの、バ

ロアルトの○○○だの、トレントにも○○○がある、なんてご最良もある。話は日本のしかもファーストフード・チェーンで売れているハンバーガーである。そこで日本マクドナルド社の広報部に問い合わせると、時期（キャンペーンとかの）にもよると、前置きした上で、「テリヤキ・マックバーガー」か「チーズバーガー」が人気があるという。中高生を対象とした店頭調査では「テリヤキ・マックバーガー」が常に一番をキープしているという。「テリヤキ？」である。「テリヤキ」というと、日本的には焼き魚の料理法の一つであり、「照焼き」ということになるが、北米的には「照焼き」ではなく、「テリヤキ・チキン」といったところか。その「テリヤキ」である。醤油と味りん（あるいは酒）をベアースにしたほんのりした甘みが売りの焼きものの味付けだ。

実は、この「テリヤキ」をハンバーガーと合わせたのはマクドナルドが最初ではない。実に二十年以上も前の一九七三年に発売開始したモスバーガー（モスフードサービス）が「本家」である。一方、日本マクドナルドが「テリヤキ・マックバーガー」をラインナップに加えたのは一九八九年というから、どうやらこの「テリヤキ」はモスバーガーがはやらせたものであるといえそう。だから、「テリヤキ」といえば今でもモス」という根強い人気がある。しかし、マクドナル

ドの「どこでも、かしこでも」的店舗展開の前には、如何とも言い難いものがあったろう。そのあたりをモスフードサービス広報部に聞くと、モスの場合には、店舗展開もあまり繁華街を中心とした店舗展開にはなっていない上、もともと注文を受けてから調理することをポリシーとし、ファーストフードでありながら、脱ファーストフード的な販売を行っているので、戦略的に異なるという。価格的にもマクドナルドの「テリヤキ・マックバーガー」が百九十円に対して、「テリヤキ・モスバーガー」は三百円と、その戦略的な違いははっきりしている。その意味では、中高生に「テリヤキ・マックバーガー」が絶対の人気というのも頷けるというもの。「テリヤキ」人気は、他のチエーンにも波及し、ファーストキッチン、ロッテリアなどにも類似のメニューがあり、やはり人気があるという。

さらに、この「テリヤキ」人気は、マクドナルドを通じてタイ、香港でも波及して、現地ですでに販売されている。将来的にはアジア全域の店舗で取り扱われるようになるそう。ただ、命名はいいだけではない。「サムライ・バーガー」に、「ショウグン・バーガー」だとか。日本発のものという、いまだにこういう名称になるかと思うと複雑だ。

（拓殖大学情報センター所長）

My Mom is My Hero (お母さんはヒーロー)

真矢ときこ



夏真っ盛りの八月二二日、音大生の我が娘、ナナと友人のジュリア・クリーブランドがトロントのレストランド、ナポリにて乳ガン・サポートグループ支援のチャリティーコンサートを開いてくれた。キャッチフレーズは「My Mom is My Hero(お母さんはヒーロー)」。

夏休みに入るやいなや、娘と友人のジュリアはチャリティーコンサートを企画しようと話し始めていた。周囲の惜しめない強力を得ながら、初の試みに大挑戦。ボランティア演奏をミュージシャンに呼びかけたことから若者向けの演奏家が何人か集まった。特別ゲストに日系三世の太鼓奏者、ゲリー・ナガタも参加することになり、申し分のないスタッフに恵まれた。

聴衆が集まってくれるだろうか。どのくらいの収益が上がるだろうか。手探り状態の中で不安と共に事が運ばれていったようだ。広告宣伝のために、娘たちはテレビ局や新聞社への連絡もたびたび行っていた。

ショーを数日後に控えたある日、娘は疲れ切った声で「こんな骨折りの損のくたびれ儲けじゃ、やってはられないわ」と、本音をポツンと出しました。愚かな私は「そうよお。だいたい学資に困っているというのに、人のためによくやるじゃない」なんて、足を引っ張るようなことを言ってしまうし、しばし後悔したものだ。

さて、当日日本番、予想を上回る二五〇人の聴衆に娘は驚く。あたりを見回し「お母さんの友達も沢山いる。その子供達も…、ワォー」と興奮とうれしさを丸出しにして喜んでいました。

無事、ショーを終えた翌日には、ジュリアと雑務整理。結果、約千五百ドルの基金が集まったことを知った二人は「ツッパリ」「次回こそ…」と、意欲を見せる言葉が飛び出す始末。

そんな娘に「大成功だったけど、このお金は手元に残らないのヨネ」なんて、つや消しの言葉を言ってしまう、

我ながら自己嫌悪に陥ってしまった。でも、娘はまるで聞かえなかったかのように、「来られなくて寄付してくれた人。若い日本人の男の人達もいたヨ。ビックリした。本当によかった」

娘は更に「知らない人もすごく協力してくれたの。それからラジオや新聞社も宣伝してくれたから社会にも貢献できたと思う」と大役を果たした充実感と幸福感に浸っていた。

そこにまた、水をさすように「それはそうと、学校に戻れそう？もつとお金になる仕事をした方がよかったですか？」と、しまった、子の心、親知らずだった。しかし、この言葉に娘は夢からバツと覚めたように「「マッタア。半期分の授業料と数週間の生活費しかない」と頭を抱え始めた。

エエツと思いがち「じゃあ、いけるじゃない。そろそろ荷造りでもしたら？」と、何もできない親心の切なさを隠し、激励の言葉に変えた。

大きな荷物をいっぱい抱えた娘は、ポストン行きのバスを待ちながら「この夏は好きなことが思う存分にできてよかった」と、大きくなった希望と借金に胸を膨らませながらトロントを発つていった。

乳ガンという大病をしてよかったなどとは決して思ったことはないが、この体験なくして、娘が私のことを「ヒーロー(英雄)」などと称えてくれる機会はまずなかっただろうと思う。娘とジュリアが主催したチャリティーコンサートは、私にとつては無限に価値があるかけがえのない贈り物になった。

☆収益金の千五百ドルは、千一ドルをウィローに、五三九ドルを移住者のためのサポートグループに寄付しましたので、誌上をお借りし「報告いたします。そしてサポートして下さった多くの方々に深く御礼申し上げます。

☆筆者病歴「一九九五年乳ガン部分摘出。その後抗ガン剤と放射線治療を受ける。九九年三月に再発転移が確認。現在、骨強化と乳ガンのための治療を受けている。

参考ウェブサイト

<http://achieve.utoronto.ca/sadako/>

サポートグループ連絡先

(416) 703-1951

☆奈々 バイオリンリスト、パークリー・カレッジ・オブ・ミュージックで作曲・演奏を勉強。

ジュリア 和太鼓からマリンバまで多種打楽器奏者として活躍。

大人の世界を

反映する

子供たち

大江一明

日銀は政府の圧力に屈せずゼロ金利を解除した。日銀の、市場や国民との対話といった手法等に問題点がなかったわけではないが、初心を貫いたことには拍手を送りたい。

一方、自民党は二三三件の中止を前提とした公共事業見直しの検討を発表し、そのうち二四の事業を公表した。その金額の合計は二・八兆円に及ぶというが、来年度予算の公共事業費額は今年度からほとんど変化なく計上されており、そして更に十兆円の補正予算の実施が声高に上がっている。つまり早い話が、古い公共事業を中止し、新しい公共事業を実施するという相変わらずのゴマカシ、マヤカシ政策の継続である。と嘆いてみたところで結果として我々国民が選んでしまった政党なの

だから仕方がない。我々の無責任がどんどん我々自身に将来の負担として跳ね返ってくる。が、その負担を背負うのは現在政治の中核にいる六十歳以上の人達ではなく子供たちであることは明白である。

最近凶悪な少年犯罪が日本で増加していることはカナダでも報道され、それぞれ複雑な思いでお考えになつていらっしゃると思う。その要因については様々なことが語られ分析されているが、例えばそれはコンピュータゲームの影響ではないかという人もいる。確かに殺人行為や破壊行為に対して実際に「参加」できるメカを持つたゲームは、昔前には存在していないものだった。まだ思考能力などが固まっていないうちにそのような行動に参加してしまうと、無意識のうちにより身近な、日常的なものとして頭の中にインプットされてしまうのかも知れない。一方でパソコンは来るべき二一世紀の情報通信技術革命に向けての新しい産業体制を構築する上で、必要不可欠な必需品であるだけに子供の頃から慣れ親しんでおく必要がある。ここで金儲け主義に走らずに大人たちが秩序ある見識を持って適切に子供たちに対して教育を施していくことが必要であらう。

それよりも小生が見逃せない大きな要因として取り上げたいと考えているのは、犯罪を起こす子供たちは、実は大人たちのそのような行動を見ているのではないか、ということである。子供たちは驚くほどに観察力があり、実に大人たちの行動を一挙手一投足見ているのである。現在の子供たちがおかしいというならば、それはそっくりそのまま大人たちのおかしな世界が鏡に映し出されていると考えなければならぬのではないか。自分の子供を折檻させる親(いかなる感覚で泣き叫ぶ子を死に至らしめるまで虐待することが出来るのであろうか)、歩きながらたばこを吸い投げ捨てる大人たち、パチンコをするために子供を社内に置き去りにする親たち、宗教に我が子の命さえも差し出す大人たち、保険金欲しさに我が子を殺す大人たち、そして子供の世代に借金や年金の付けを廻そうと考えているとしか思えない政治家たち、不祥事に対して事実を隠す企業トップたち……我慢の出来ない大人たち、嘘をつく大人たち……子供たちは自分の肉眼で、もしくはメディアを通じて大人たちの行動を心の中で見つけ、覚めた目で捉えているのである。大人たちのメモを棒読みするだけの心の入っていない

「お詫び」のコメントには、どこか殺人を犯した後の無表情な子供たちの顔に似ている。

むしろ大人たちがどこかおかしくなっているのではないだろうか。我々自身がまず正しい方向に立ち返らない限り、子供たちも本来の姿に戻ることが出来ないと考えるべきではないだろうか。

(CIBC) 証券会社東京支店金融商品部エグゼクティブダイレクター



オーラ

*日本からの購読お申し込みは第一勧業銀行
麹町支店、普通預金『オーラ』の口座へ
年間購読料、三千円を振り込み、同時に
お申し込み用紙を下記へご郵送願います。

送り先= O'RORA
73 McCaul St., Suite 729
Toronto, Ontario M5T 2X2 CANADA

九月三十日の午後一時頃、チェリー・ビーチの少し手前を自転車であつていた僕の前に、野生のレッド・フォックスが姿を現わした。自転車をおりて立ちどまった僕のそば、二メートル程まで近づいてきたので、僕はさっそくインタビューを申し込んだ。(以下、Kはキツネさん、○はオレ、つまり私です。)

○ ウワーツ、感激だなあ！ あまりに突然の事なので、胸がドキドキしているのだけれど……。

K こっちだつてドキドキしてますよ。インタビューされるなんて、ワシにとつても初めての事だもの。

○ 単刀直入に聞きますが、キツネさん達は人間をだますつて本当ですか？

K そんな事が本当に出来たなら、今頃、地球はキツネ達が牛耳つていますよ。特に金融機関なんてお手のもの。なんたつて木の葉を現金に変えられるなんて、インフレーションもデフレーションも思いのままですよ。要するにキツネが人間をだますなんて出来ないうし、やりません！ 人間がキツネをだますのです！

○ なんてこんな事を聞いたかという、実は柳田国男という人の書いた「遠野物語」の中にも、沢山のたまされた話が出てくるし、僕が子供の頃も、数は少なかつたけれど、そういう話が、さも本当らしく語られていたの

日塔富夫のにが虫にっこり

キツネさんとのインタビュー



を聞いているものだから……。例えば、酒もりの帰り道、みやげの塩サケをとられたとか、風呂のつもりが、気がついたら畑の肥だめに入っていたとか……。

K 要するに、そんな事が起こるのは精神が普通でない時ばかりでしょう。酒に酔っていたとか、山野の真つ暗やみの中で不安が極度に達し、一種の虚脱状態になった時とか。人間はそういう自分達の心の弱さを認めたくないものだから、我々キツネのせいにして自分自身をだましてきたわけですよ。○ そうだよネ、目の前にいるキツネさんがそんな手品みたいな事が出来るとは見えないもの。それにしても、日本人のキツネさん達に対するイメージはネガティブだよネ。辞典を見ても、キツネにつままれるーつまりだまされる。キツネつきーキツネにとり

つかれたという精神病。キツネ火一夜光る鬼火、幽霊火だつて……。

K そうやって自分の問題を他のもののせいにして、責任を逃げるのが得意中の得意の日本人だもの。そしてその責任転嫁の対象が説明できないもの、刃向かつて来ないものばかりでしょう？ この前の戦争だつて、負けたのはキツネ神社のせいだなんて思っている人がいるんじゃないの？

○ あなたはカナダのキツネなのに、どうしてそんな所まで知っているの？

K そりゃ、我々の情報網はしつかりしたものだよ。第一複雑ではない。人間社会の情報のように、きのう、今日で古くなり、役立たなくなるようなものはひとつもない。今の人間社会の情報なんて、キツネのたまくらかしの何億倍もの悪ふざけではないか。あちらが白といえ、こちらは黒といい、また違う所では同じ事を無だという。そして、それら情報操作の後ろには経済が、つまり金が動いている。もともと生命を生きていく上で、そんなに沢山の情報など必要ないのだよ。

○ そうですね。なんかキツネさんの言う通りですね。確かに現代人は量の過多を豊かと思ひ違いをして、何でも体につめ込んで身が重くなっているし、価値と価格の判断にも自信が持てず感違いが横行しています。きっと、部分部分を分解しすぎて、それが量の多さにつながり、全体が見えなく

なつてしまつたのですね。

K だまくらかしのバンドラの箱であるコンピュータのスクリーンを、隅から隅までのぞいている時、はるか上空では風が吹き、鳥がさえずっているのですよ。

○ キツネさんをはじめ、動物達は気高いですね。ところで、実は会えてとてもうれしい事があるんですよ。というのは十月十日納めの仕事で、レッド・フォックス、つまりあなたを絵に描かなくてはならないですよ。こうなつたら感情移入して、かつよく描くからね。ヤングチルドレン向けのチカデーという雑誌の見開きで、六場のシーンを描くのです。それにしても偶然とはいえ、野生の本物に会えるなんて、二十年のキャリアの中で初めてですよ。それはそれは、いろんなものを描きましたよ。

K その話を聞いておどろきたね。散歩の途中とはいえ、役に立ててこちら嬉しいよ。じゃ、元気でな。

ウワーツ、まだ感激は残っている。レッド・フォックスは颯々と車道を横切り、向こうの草むらに一分間程腰をおろし、そして、鉄のフェンスの下をくぐると見えなくなつた。

僕の描いたレッド・フォックスは、来年の一月、二月号のチカデー(Chickadee)に掲載される。(イラストレーター)

妖精達の語らい(4)

「ネバーエンディング・

ストーリー」



月華麗

蒼天をつき抜ける勢いで押し合うように幾つも重なりあつた真っ白い雲は、少しづつ薄墨色に惚けて拡がり、やがて空一面に黒い渦を巻くと、森の木立が突然の強い風に揺れ大滴の雨が地面を打ち始めました。と、その時、雲の中から身をくねらせて踊り出たものがあります。稲妻の中でそれは銀色に耀めきみる内に大きくなり、屋根の上に舞い降りて横たわりました。天窓から顔を覗かせてたのは、何と巨大な龍です。そして傍らに一回転して立ったのは、銀色の髪を肩まで垂らし鱗のようなメタリックな服に身を包んだ黒い顔の男の子でした。

▽あんな大きなものに乗っかられたら、家が壊れてしまう!

△大丈夫だよ、オイラ達は重力の法則の外にいる。霊子は物質ではないからね。

▽あなたは水の妖精ですね。どうして龍になど乗って来たの。

△話の種に連れてきてやったのさ。本当はもう一匹いて、お互いに相手の尾をくわえているんだけれど、この世界にやってくるのは片方だけなんだ。

▽もう一匹はどこに居るの。

△イマジネーションの世界さ。

▽そんなもの現実にあるわけがないでしょう。君達が、ここに居る事さえまだ信じられないのに。

△ところが霊子には物質以上の実感があるんだぜ。それに龍蛇は世界中の神話で重要な役割を演じていて、

二匹の龍の環は終りが始まりに帰る永遠の循環を意味し「再生」や「統一性」の象徴であり、万物は循環しているという考えは古代人の宇宙観でもあるんだ。古代ローマでは、この龍の環を「ウロボロス」と呼んでいたけれど、現代では映画「ネバーエンディングストーリー」の「アウリン」になつて蘇つたようだ。

▽願いが叶うおまじりのメダルね。

△あれは作り話ではないんだぜ。願いはイマジネーションの世界と連携して実現するんだ。人には誰でも、もう一人の自分が心のトンネルの向こう側にいる。その分身は忠実な友であり、協力者であり、導き手なんだ。バスチャンの分身がアトレイユだつたように、互いに影響し合っているんだよ。

▽分身にはどうすれば会えるの。

△いつだって会っているのに。気付いていないだけさ。人の意識は常にもう一つの世界と繋がっているが、目覚めて活動している間はそれは見えてこない。日中に星が輝きを失っているのは存在しないからではなく、太陽の強烈な光で目眩ましされているのと同じことなんだ。ともあれ覚醒も睡眠も生きるためには欠かせない循環なんだが、睡眠中に自分の分身が姿を現わし夢として記憶に残ることもある。

▽はい。人間科学者で深層心理学分野を大きく発展させたユングは「自伝」の中で、「一九四四年(六十九歳)の病床で見た夢では、丘のみえる小径の傍の小さな礼拝堂で深い瞑想にふけているもう一人の自分に会った」と述べています。ユングはこれに深く心を動かされ、無意識の世界を解く鍵を得たそうです。

△無意識の世界は学者だけのものではないよ。夢は大昔から、重要な決断の時など「お告げ」としての役割を持つていた。占星術は専門家に独占されてしまったけれど、夢占いは今でも夢を見た当人だけが意味を解くことが出来るんだ。フロイトに頼る必要はないんだ。

▽悪夢は不幸の予兆ですか。

△必ずしもそうではなくて、不幸を生む種を分身がもう一つの世界で引き受けてくれていると思ってい。

▽睡眠は心身の疲れを癒すだけでなく、現実を起こるかも知れない災難を無くしたり、軽くしてくれているのですな。

△高等テクニクになるけれど、見たい夢を自由に見られるようになれば、願いは何でも叶うようになるんだぜ。

▽それこそ夢のような話ですね。

△正しい知識は幸せへの第一歩だ。活用したらいいよ。

水の妖精は龍の背中に跳び乗ると、来た時と同じように空のかなたの雲の中へと消えてゆき、雨のあとの爽やかな空気の中に、バスチャンの優しい母の臨終の言葉が、こだまのようにかすかに響いたようでした。

……恐れることは何もないのよ。私達は皆、果てしない物語の一部なのだから……

落葉

山本紀子

トコ トコ トコ と歩いて駅へ
向かう

ハラ ハラ ハラ

ヒラ ヒラ ヒラ

思わず 立ち止まる

ハラリ ハラリ ハラリ

ヒラリ ヒラリ ヒラリ

ハラリ ヒラリ ポロリ

ハラ ヒラ ホレ ヒレ

「アツ」と腕時計を見る

早足で ガサ ガサ ガサ

と駅へ急ぐ

私は擬声語が大好きです。言葉と言葉の間の隙間の表現、マイムに似ています。



Bridgestone Blizzak

Confidence you'll get out of the way.

Of course no tire can guarantee perfect traction in all snowy and icy situations, but one comes close. Bridgestone Blizzak® tires have been developed using multi-cell rubber compounds that act as small suction cups to allow the tire to grip the ice and hold it to the wet surface. This multi-cell technology combined with Blizzak's unique tread design evacuates the layer of water between the tire's footprint and the icy surface to provide traction when you need it most - accelerating and braking. So, next time you see 10 tonnes of metal in your side view mirror, you'll be confident that Blizzak tires can help you get out of the way.

Superior snow and ice traction are now available in a wide range of sizes for passenger vehicles, performance cars, sport utility vehicles and pick-up trucks.

BRIDGESTONE
BLIZZAK
Sticks to Ice

®Trademark of Bridgestone Corporation. © used under license.

そして、秋は 私の大好きな季節です。
すべてがはつきり、くつきりとして
厳しい冬の前にもう一度生きて
喜びを確かめているようで、胸いつば
いに、このシャキツとした空気を吸い
込んで……
あゝ今、花粉症で鼻が
グチュグチュ ハークション!

私はマイムとダンスと音楽を使っ
て物語を語る
サイレントストーリー・テリングの
マイム・アーティストです。
私の絵がオーロラの表紙になる
ヤッホー、感激です。



『オクイさん』

小野正治

二十年前ほどの話である。私は日本の銀行のシンガポール支店で日本から進出してくる企業の担当係長をしていた。九人の日本人をいれ勤務員総勢が百人を数える活気のある店だった。

シンガポールは一九六五年に独立して後、現在にいたるまで海外からの投資を熱心に誘致しており、それがいかに成功しているかは日本企業の数をみれば分かる。いま私が住んでいるカナダに進出している日本企業は三百社強、それに対しシンガポールには千社以上ある。シンガポールの人口はカナダの十分の一、国土面積にいたっては一万分の一以下である。そんな国がカナダの三倍もの成果をあげているのだから凄い。カナダがだらしなないとも云える。

当時は日本からのシンガポール投資が第二次ブームの時期で、文字どおり毎日誰かが日本からやってきた。空港での出迎えが一日に二回などということもあり、夜になると誰かと中華料理を食べていた。

日本からくる人たちはシンガポールの中華料理を好んだし、種類が多いので私も四年間食べ続けて飽きるという事がなかった。ゴルフ、カラオケの接待も多かった。

着任早々シンガポール・アイランド・カントリー・クラブ、通称S-C C Cのメンバーになった。S O C Cは二カ所に分かれていて、それぞれが十八ホールのコースを二つ持つている大変豪華なクラブで、水泳プールが四つ、テニスコート数面、スクワッシュコート、ボーリング場、ミニジム、サウナ、マッサージ室、床

屋、映画室、ビデオ室、ダンスフロア、食堂、バーなどが揃っている。

プールに行けば様々な種類の美女にお目にかかれるのだが、プールで遊ぶ日本人は少ない。日本人はもっぱらゴルフ場に群がっている。

「メンバーになった」と書いたが、「ならされた」というのが正しい。それまでテニスやスキーは積極的にやっていたが、ゴルフをしたのはわずか三回だった。ゴルフ場と家との往復に要するそれも入れて不当に時間と費用がかかり、また体を思い切り動かす事もないのでつまらない



左端は筆者

遊びだと思っていた。だから道具にしてもテニスやスキーはそれなりのものを揃えたが、ゴルフの方は国際部に勤務した時に上司から安く譲ってもらったウッドが三本、アイアンが五本、それにバターの九本という

セツトで十分だった。

支店長は私がシンガポールに着任したその夜の歓迎会で「君の仕事にゴルフは欠かせない。やらなければ日本に即刻帰す」と云った。ビールを飲みながら柔らかな表情でそう云ったのだが、冗談を云っているのではないと分かった。彼は私がゴルフを好きでないことを知っていた。

「暑いシンガポールから帰れるのはありがたい。しかしこの穏やかな支店長からすぐ帰されたとおつては今後のサラリーマン人生が苦しくなるなど覚悟した。次の週にはS.C.O.Cのメンバーになる手続きをした。」

日曜日には必ずゴルフをした。当時は土曜日が休日ではなかった。日曜にお客とのゴルフがある。プライベートの時間がないと思つた。同じ日にお客が重なり支店長と私は別れて接待をした。下手な上に係長という軽い身分でゴルフが上手な大企業の重役さん達の相手をするのは苦痛だった。スターとするまで談笑していても、ゴルフが始まると私の腕前にあきれて黙り込んでしまう人もいた。思い出し

ても冷や汗が出る。
土曜日になると妻に「また明日ゴルフだよ。本当に日本人つてどう

してこうゴルフとカラオケが好きなかね。たまには碁とか将棋で接待して欲しいという人がいないかな。明日も三十度を越すんだらう？」と愚痴つた。

シンガポールの昼が三十度を越さないなどという事はないのだから馬鹿げた言種(いぐさ)なのだが同じ愚痴を繰り返した。妻は「苦勞様ね」と云つてまるで自分が悪いことをしているようにすまなそうな顔をした。

シンガポールに来て半年たった頃の日曜日の朝だった。いつものようにゴルフの格好で家を出ようとしたら妻が何気なく云つた。

「いつていらっしやい」

「ああ」

「ゴルフ楽しい？」

「うん、楽しい」

「楽しくて良かったわね」

迎えに来た車の中でゴルフが好きなになつていた自分に気がついた。妻が「良かったわね」と云つた時にかからかうような調子が窺えたので、こちらの心境の変化に前から気がついてたのだと思つた。

運転手のアシャリさんに聞いてみた。アシャリさんは余計なことは云わない。仕事で心身ともに疲れ、一人で深い淵に沈み込みたくなる時

もある。そういう時はこちらの気持ち察して沈黙している。たまに重い口から出てくる言葉には嘘が全くない。アシャリさんは神にも似た貴人だと思う。

「アシャリさん、今日の僕は楽しそうに見えるかい？」

「イエス、サー。ミスターオノはゴルフに行く時はいつも楽しそうですよ。ゴルフが楽しいという顔をしていることに自分だけが気づいていなかったのだ。」

こうして書いてみると、ゴルフをやることによつてどれだけ人生が豊かになったことかと思う。カナダに来てから特にそう思う。ゴルフ場で言葉交わす見知らぬ人々、コースの竹まい、野生の植物や動物との交わり、こゝたまにでる神技のようなショット。ゴルフの醍醐味は尽きない。ゴルフをやらないと日本に帰すと云つた支店長は五年前に亡くなったが、彼には心から感謝している。小太りの体をゆっくりひねって上げたクラブをさつと振りぬいていく人だった。

* * *

クラブに着くとキャディーが飛び出してきて車からバッグを奪うように運び出す。キャディーの顔はさ

まさまで人種は中国、マレー、印度、年は五十過ぎのベテラン男性、十五歳くらいの美少女、小学一年生の坊やと多彩である。オールドコースとニューコースのある方は中国人のキャディーが多く、ブリットコースとサイムコースの方はマレー系が多いような気がする。ゴルフ場近くのコミニティーがそっくりそのままゴルフ場の従業員になっているのだらう。

私はサイムやブリットコースが好きだ。コースとの相性が良いこともさることながら、こちらのキャディーが友好的なのだ。キャディーマスターも話しやすい。オールドコースのキャディーマスターは日本人に敵愾心を持っているような気がしてならない。戦争中に日本の軍人がシンガポールでひどく残酷な行為に及んだという話を憶えている人が多いので、日本人に対して敵愾心を抱いているシンガポール人は少なくない。

そうはいうものの、私は戦争が始まつてから生まれ、満州から逃げ帰り、怖い目、ひどい思いをしている。戦争の加害者でなく被害者世代に属しているし、残虐行為を憎むのは人後に落ちないとも思う。だから日本人であるということだけで敵愾心の対象にしないで欲しい

いのだが、そういう気持ちを通じないことも分かる。今のシンガポールでも残酷な行為に及ばないにしろ傲慢に振る舞う日本人がいないという点でもない。

結局のところ一人一人の日本人が良い人間であり続けることによつて、すべての日本人が残酷、傲慢なものではないと知ってもらふしかない。私は笑顔で迎えてくれるサイムコースのキャディー達とは良い友達であり続けようと思つて過した。

そういう重いが突つてくると感じられることがあつた。シャングリラ・ホテルという所でパーティーがあつての帰り、ホテルの庭の暗がりから「オノサン」と呼ばれた。みると六、七歳くらいの男の子で草むしりをしている。「あなたオノサンでしょ」と云つてニコニコしている。全身から無邪気な気配が漂つてくるので、おやまあ、妖精でも現れたかと思つた。

「そうだけど、君はだれ」
「ゴルフするでしょ」
「ああ、ゴルフ場で働いているの？」
「オクイサンの友達でしょ」
「オクイサンの弟かい」
首を横に振つて笑っている。

同僚も一緒にいたので「おやすみ」と云つて車に向かった。その子をゴルフ場で見かけることもなかったの

だが暗闇から伝わってきた何ともいえない良い気配を思い出してはますますサイムのキャディー達と親しく接した。

車の中で支店長が笑いながら云つた。

「小野君、きょうもオクイサンかい？」

「多分そうでしょう。この頃は黙つてもキャディーマスターが彼を付けます」

車を降りると甘い香りがする湿つた空気が押し寄せてくる。季節によつてはドリアンの強烈な匂いがゴルフ場を覆う。ドリアンを食べる人は情熱的になると云われるが、その匂いに満ちた空気を吸うだけでも十分官能的な気分になる。大地の色は異様に赤く、木々の緑は濃く、艶めかしい。椰子の木のほかに白くて形の良い花が咲くブルメリアという木。名前は知らないがぶなに似た柔らかそうな木などが豊かな森を作っている。プーゲンピリアの花はそこそこ咲きこぼれている。シンガポールはガーデンシティーと呼ばれる美しい国だが、ここは更に美しい。

* * *

S O C Cでゴルフをするにはオフィシャルハンディがいるハンディ

がないとテストを受けないといけない。サイムのインコース、パー三十五を五十二で回ると合格でハンディ二十七が貰える。十七オーバーパー、要するにダブルボギーより一打だけよければいいのだから多少ゴルフをやつたことのある人なら合格する。しかし私は毎週日曜日に回つても五十五とか六が精々で、なかなか五十二で回れない。

土曜の仕事を終えると四時頃からサイムのインを回つた。着任して三カ月後にテストを受け、ぎりぎりの五十二で合格したのだが、本当はコースに出ずにレッスンをとつた方が早道だろう。妻を見ていてそう思う。

S O C Cのメンバーになると家族もメンバーになるのでS O C Cには日本人の婦人が沢山いた。その中である程度のレベルに達した人だけからなるパティック会という集まりがあつた。会員は二十人もいたろうか。

パティックとはろうけつ染めのことで英語になつているが、元々はマレイ語である。アジアで作られるパティックは芸術的香りの高いものが多い。私はパティックのシャツやティーブルクロスを今でも愛用している。インドネシアのパティックが好きだが、スリランカ製が目覚めるよう

なデザイン、色をしている壁掛けも気に入つている。「パティック会」とはまたしやれた名前をつけたものだと感心する。

妻はシンガポールに来て一年後に下の子が幼稚園を卒業する時間の余裕が出来、クラブを買い練習を始めた。ヒギナーズモーニングという初心者の集まりに入つていた。誰かに上達の早道はコースに出ないで、練習場で少なくとも五千発を打つことだと教えられたらしい。かつて日本で活躍したことのある台湾出身のプロ、チャンチュン・フアがクラブのヘッドプロをしていたが、彼からレッスンをとりながら五千発以上を練習したという。炎天下で練習をしていて氣を失つたことが二度あるが、それでも練習に励み、案外早く百を切るようになり、やがてパティック会に招かれた。パティック会はゴルフの技量もさることながら、マナーや規則にも厳しかったので妻は幸運であつたといえる。妻の腕前は上がり、S O C Cのメダルで入賞したり、他のクラブとの対抗戦チームに入つたりして楽しんでた。私は今でも妻と同じテイから打つても勝てないことがある。レッスンを受けてコースに出た各々がだ。しかしそのことによつて一人のキャディーと親しくなつ



Over par

No. of Hole	Length in Yards	Par	Handicap	Score	Stroke	Handicap	Score
10	182	3	10	3	7	3	0
11	219	4	10	5	3	2	3
12	191	3	12	5	7	2	3
13	181	3	12	5	7	2	3
14	234	4	8	12	7	2	3
15	209	3	10	6	7	2	3
16	402	5	4	8	3	3	3
17	400	5	4	8	3	3	3
18	181	3	18	6	3	1	0
Total	2772	36		54	19		

BALL SWEEP: 30 in 54
 FIRST HOLE: []
 SECOND HOLE: []
 THIRD HOLE: []
 NET: []

たことを考えると悔いはない。

S.O.C.C.に入つて一カ月たつたある日のこと、サイムのキャディーマスターは私にとりわけ小さいキャディーをつけた。目がくりくりしたマレイ人の男の子で顔が輝いていた。バッグを担ぎ二ホールほど行くと半ズボンのポケットからたばこを出して吸つた。

「君は幾つ? 十歳?」

「ノー、十三」

「十三にしちや小さいなあ。そんなものを吸つているといつまでも大きくなれないよ」

「うんでもこれはうまい」

「名前はなんて言うんだい」

「ヤーヤー」

「変わった名前だなあ。おい、ヤーヤー、この芝は早いかい?」

「ヤーヤー」

変な具合だ。一緒に回つていよううちに九本のクラブしか入つていない軽いバッグをなるべくヤーヤーに担がせたいなあと思つた。彼もこのバッグは軽くて楽だと思つたのかも知れない。今度はいつ来るのかと聞く。

来週の土曜の午後だと答えたら、待つてゐるから一緒に回ろうと云つた。

次の土曜日、キャディーマスター

に云つた。

「今日もヤーヤーをつけてくれないか」

「誰ですか、ヤーヤーつて」

「先週つけてくれたあの小さい坊やだよ」

「ああ、あれですか、あれはヤーヤーなんて名じやありませんよ。いつも人をからかつて、悪い奴だ。一寸待つて下さい、おい、オクイ、オクイ」

裏庭にたむろしていたキャディーの中からヤーヤーならぬオクイが弾丸のように飛び出してきてバッグを担いだ。

「何だ君はヤーヤーでなくてオクイというそうじゃないか」

「ヤーヤー」

「イエスと云う代わりに「ヤー、ヤー」と云う日本人がいるのでそんな風に私をからかつたらしい。

かくしてオクイ坊やと回る事が多くなり、それがみんなにも知られて、職場で支店長に「オクイさんは元気かい」と聞かれたり、別なキャディーを連れていると「お、今日はオクイさんと違うね」と云われたりした。そうなると彼氏と一緒に回らないと悪いような気分になる。キャディーマスターも、いれば必ずオクイさんをつけるようになった。オクイさんは私を「ミスターオノ」

と呼んでいたがほどなく「オノさん」に替つた。

* * *

オフィシャルハンディを貰うテストに備えてサイムのインコースをよく回つた。テストに受かつてからも時間があればサイムを回つたので私はシンガポールを去つてからもサイムを回ろうとしてゐる夢をよく見た。サイムコースへ行く道順が分からずにあせつていたり、コースの入口やプロショップまで来てコースに出ようとするとかが邪魔して回れないという夢だつた。夢から醒めた時の切なさといつたら言いようがなかつた。

テストに備えてオクイさんとサイムのインコースを回つた時のスコアカードが手元にある。ホールの距離がヤードではなくメートルで表示されている。

十番は一八メートル、約二一〇ヤードだ。なだらかな下りになっているから一七〇メートル飛ばはグリーンに届く。グリーンは左が二メートルほど高くなつており、そこへボールが飛ぶとグリーンに転がり落ちてくる。

オクイさんはバッグからクリーク、即ちウッドの五番を取り出し

た。このクラブはパワービルトという一流ブランドのマークが入っている。初心者用セットを払い下げた先輩が一本だけ良いクラブを入れてくれた。

私はオクイさんが渡してくれるクラブを躊躇せず使う。少し左に飛んで土手にぶつかりグリーンの方に飛んでいった。グリーンは緑に止まっていたが、バターで寄せて、滑り出し好調！頭の中で「残り八ホールを全部ダブルボギーで行けば五十一で回れる。合格ラインより一打良い。すると二十六で副支店長と同じハンディだ。彼はテストに一度落ちているから、えっ？一発で合格した、嘘だろうか？」とか云って悔しがるだろう」など考えている。

十一番のティーグラウンドに立つと眼下に蓮の花が咲いている池、その向こうのフェアウェイが緩やかな上り、グリーンは遙か遠くに見えるが実際の距離は三二〇メートルしかない。池の縁には水に入るボールを拾おうとして裸の少年が二人待ち構えている。

私のティーショットは池を超えたがスライスして林の中にある。ラフは深くボールを見つけたのが大変だと思ふのだが、裸足のオクイさんはスタスタと歩いて行きボールの側に立った。オクイさんは良い目をして

ている。

「オノさん、これを使って」

「九番のアイアンか。五番で打ちたいんだけど」

オクイさんは首を横に振る。

ねばつこいラフに負けてボールは林から出ない。するとオクイさんは右足でもってボールを挟み、打ちやすい所に置いた。「君はまるで猿だな。」と云うとオクイさんはケラケラと笑った。

コンベの時にもあたりをさっと見回してこの足技を使うことがある。

「おい、やめろよ」とささやくが平気な顔をしている。ゴルフ仲間はその話をするとよくあるんだ。キャディー同士がプレーヤーに賭けているから」という答え。「なるほど、キャディーから見ると僕たちは馬で何か」オクイさんの経済のために私はゴルフが上手にならなければいけない。

十二番ホールはパー三、一九一メートル、このホールも緩やかな上り坂で右に林がある。オクイさんは左に打てと云った。そのつもりで打つのだがそれでもボールは林の中に入ってしまった。オクイさんは洗い顔をした。

ナイスショットをするとニコニコするが、こういう風に不機嫌な顔をすることも少なくない。商社との親

睦コンベの時だった。前日の夕食接待がカラオケになだれ込み、明け

方近くまで続き、睡眠時間はわずか四時間、睡眠不足、酒気、熱気があいまって体がだるい。私はアウトコースを五十九たいた。その頃はハーフ五十前後で回れるようになっていたから五十九は不出来である。クラブハウスで十分ほど休んでインコースに行くと、オクイさんが別なキャディーを連れてきて「俺は腹が痛くなつた。あとはこいつと回れ」と怒つたように云って帰ってしまった。その日もオクイさんは私を馬に見立てて賭けていたに違いない。

オクイさんが私に押しつけたキャディーは色白の可愛い顔をした男の子でオクイさんより少し年下のようにだった。話しかけると私をまぶしそうに見上げ身をよじるようにして恥ずかしがる。女の子のようになよなよしていてこちらも妙な気分になるので、それからは話しかけないようにした。

オクイさんに見放された私は発憤してインコースを四十二回で回り、合計一〇一、ハンディ二十六、ネット七十五で優勝した。帰り際裏庭を覗くと腹が痛くて帰ったはずのオクイさんがいた。優勝カップを見せて後半のスコアを云うと

「フーン」という顔をした。

十三番、四九一メートルのロングホールはフェアウェイの途中からグリーンに向かつて下り坂になっていく。そこから見下ろすと画家、アンリ・ルソーが晩年に描いた空想風景画に出てくる原始林のような色をした鬱蒼たる森が広がっている。フェアウェイの右も左も木が密集しており、そこにボールが入るとなかなかフェアウェイに戻れない。グリーンにボールが直接乗るとオーバーにしてラフやバンカーに入り込む。

ハンディキャップ・インデックスが二だからインコースで一番難しいホールなのだが、難しく設計されたのではなく森の中で得体の知れない魔性の力があつてゴルフアを狂わすのではないかと感じる。カナダの森ではそういう風に感じる。ことがないのだが、シンガポールやマレーシアの森の中には人間を翻弄する何かあやしいものがあるとしばしば感じた。





なぜ、
二度手間、三度手間？
不可解なカナダ商法

香西宏昭

惚れ込んで五度目の夏を過ごしにやってきましたトロントですが、三カ月近くも滞在していると、一、二週間の観光旅行では判らない街の素顔が見えてきますね。今回はそんな体験を二件、ご報告しましょう。

東京の友人から菓草(ハーブ)の目薬を買うよう頼まれていましたので、薬屋があると覗いていたのですが、たしか去年は十二ドルだったと記憶しているのに十三ドルから十四ドル、どうも高いところが、クイーンズ・キー通りの薬屋に十ドル二十九セントというのを見つけました。三個しかなかったので三個だけ買い、あと七個ほしい旨を伝えて帰ってきました。七月八日のことです。私としては追加注文したつもりで、

一週間後の十五日に行ってみたところ、前の女性店員はおらず全然話が通じない。もちろん現物も品切れのままです。仕方なしに「今度こそ」と思い、同じ注文を繰り返して帰ってきました。

二回目の時、名刺に男性の名前を書いて「電話をするように」と女性店員が言ったのですが、当方、どうも電話に弱い。できたかどうかの確認だけならいいのですが、ペラペラと余計なことをしゃべられたら、お手上げは目に見えています。そこで一週間後の二十二日にまた行ってみたところ、あるにはあったのですが二個しかなく、しかも値段が十四ドル九九セントにはね上がっている。四六%近い値上げですよ。驚いてよく見ると、前回はカプセル(粉末)だったのに今回は液体になっているではありませんか。「なぜだ？」と聞いたのですが、製法の違いとしか判らず、同じ製品だと言います。確かに商品名は同じです。

一瞬、どうしようかと迷ったのですが、友人との約束でもあるし、すでに発注してしまっただから、思い注文を続行、更に一週間後の二十九日に最後の五個をやつと手に入れることが出来ました。それにしても、なぜこんなに手間がかかるのか、しかも結果的に高い商品を追加購入させられたのですから、未だに腑

に落ちません。もし、この時点で次に書く「レザー屋の件」が発生していたら、値上げの時に断固、追加購入を拒否したでしょうね。

さて、その「レザー屋事件」ですが、せっかく皮革の本場に来たのだからとスバダイナ×キング通り交差点に近いレザー屋で羊皮のハーフコート注文したのが七月二十一日のことでした。既製品で十分なのですが、なにしろMサイズでもダブルでどうしようもなく、やむを得ざる決断でした。四百三十一ドル二十五セント(税込み)、プロア辺りで買えば三倍以上は楽に取られるだろうと思ひ、日本での着こなしを楽しみに請求もされない保証金百ドルを置いて店を出ました。

出来上りの予定日は二十五日後の八月十五日。デユボン駅に近いアパートから地下鉄、バスと乗り継いで行ったのですが、出来ていません。イラン系かと思われる中年の店主は「休みがあつて……とか何とか釈明し、「いつ、日本に帰るのだ」としきりに聞くわけ。私は「約束じゃないか」とだけ言つて、「十一日後の土曜日(二十六日)なら出来るか？」と念を押すと、大満足の様子で「大丈夫だ」という答え。

そこで約束の二十六日、行ったのですが、まだ出来ていないのです。店

主はカレンダーの九月二日を指さしながら「この日、この日」と言うだけで遅れた理由も何も言いません。私は「出来ていなければキャンセル」と心に決めていましたから、「ダメだ。キャンセルだ。百ドルを返せ。返さないのなら警察に行こう」と、カレンダーをたたきながら大声で怒鳴り続けました。何とか私の手にあつた注文票(保証金の入金も記入してある)をもぎ取ろうとした彼も、ダメと判ると百ドル紙幣を差し出し、最後の幕となりました。その幕切れは――

「警察に行くのか？」

「行かない。(こんな事で警察に行くほどの暇人ではない)」

「また、来てくれ」

「もう、絶対に来ない」

× × ×

私はこの原稿の見出しにある「カナダ商法」にカギかっこをつけた。こういう商体験が決して一般的だとは思っていない、という意味にとつていただけだと思います。

二つのケースを通じて、私は「何のためにこんなに手間のかかることをするのか」という疑問を捨て切れません。カナダの良い点を評価し、享受しているだけに、わずかな汚点も気になるのです。

(無職、横浜市在住)

編集室から



★水恐怖症からクローリングで十五メートルほど泳げるようになったこと、G2運転免許証を取得して毎日駅まで車で行くようになったこと、ラケットの素振り練習から始めて、ようやく夫ともテニスの試合が出来るようになったこと。夜学で栄養学校を卒業したこと。これらは沢山の人の助けと笑いと涙と汗で達成した、この二年間の私の成果である。

多くの友達にとっては、オリンピックで金メダルを取るのと足りない些細なことばかりなのだが、私にとつて、オリンピックで金メダルを取るのと同じくらい大きい出来事だった。なぜなら、どんな苦手なことでも努力すれば、いくつになっても達成できるという自信が持てるようになったからである。そして、同年代の人が成人病とかを心配している頃、私は

頭がすっきりして学習効果も上がり、あまり落ち込んだりすることもなく、明るく元気に過ごせるようになった。

この二年間で私が変わったことは、食品のラベルを見て、値段よりも安心して食べられる物を買う。出来るだけクリーニングの必要な服は買わない。洗剤も安心して使える物に替える。また、忙しい時でも毎週最低一回は運動する・・・等々である。このため、買い物のお金は多少増えたが、無駄な外食が減ったので差し引きあまり変わらない。食事の内容とか定期的な運動など、あまり重視されないことが多いのであるが、二年もするとはつきりした結果として、自分にも周囲の人達にもわかるようになる。(順子)

秋 かぼちゃ おいしい



JAPANESE FOODS & GIFT SHOP
SANKO

730 QUEEN ST. W. TORONTO
TEL (416) 703-4550 / FAX (416) 703-8593

<http://www.toronto-sanko.com>

★ だいぶ前のことになるが、日本に引き揚げる一人を囲んで、四人が集まった。特派員、銀行家、投資デューラー、そして私である。その時出てきた話は日本を憂えることばかり。「どうして我々は、こんなにも日本のことを考えなくてはならないのか!」一人が自嘲的に言った。全くその通り、うち二人は日本に帰るが、あとの二人はカナダ永住者である。

政治家の友人に話すと、「何もあなたなんかそんな心配をしなくていいのよ。私達がちゃんとやってるから。ホラ、戦後のことを考えてご覧なさい。日本はちゃんと立ち上がったでしょう。」と言う。

一人一人の日本人は立派でしっかりした意見を持っているのに、それがあまり政治や社会に反映していない。ある時日本でかなりの地位にある人に、そんなに立派なご意見をお持ちなのにどうして公表したり行動しないのですか?と聞いたことがあるが、「諦めている」という答だった。みんな諦めている。自分の生活が安泰なら何も好きこのんで波風を立てることはない、日本人みんながそう考えているみたいだ。

カナダではちやうとおかしいな、と思うことがあると必ず誰かが反対意見を言い行動を起こす。又それを支持、応援する人が出てくる。有名人も、有力者でもなんでもない市井の人々が運動を起こす。一人一人は日本人ほど立派な意見を持つてはいないかもしれないが、市民としての感覚がある。なぜなのだろう。(K・H)

オーロラ購読申込み用紙

年4回発行 年間購読料16ドル(カナダ国内送料GST込み) 米国16米ドル
小切手を添えて郵送でお申し込み下さい。

ネーム _____
アドレス _____
郵便番号 _____

オーロラ

(代表・平塚かずよ)



SHISEIDO BEAUTY INSTITUTE



資生堂125年の歴史を展示するギャラリー
(ビューティ・インスティテュートの内部)

SHISEIDO BEAUTY INSTITUTE では、毎日、スキンケア・メーキャップなどの各種美容講座を開講しています。

カナダの皆様にも、資生堂化粧品をもっと知っていただきたい、という願いを込めて、講座へのご参加は完全無料、会場での商品の販売も一切ありません。

なお、座席数に限りがありますので、事前にお電話にてご予約下さい。

住所： 1 Dundas Street W., Suite 2405
Toronto, ON M5G 1Z3

電話： 416-408-3700 (英語)

または、SHISEIDO CANADA (本社)

電話： 905-763-1250 (日本人スタッフ常駐) まで、お気軽にどうぞ

ショーフレックスのお客様はすべて V. I. P.

大・小バス / ミニバン / ストレッチリムジン
セダンなど... すべて日本語のガイドまたは
ドライバーがご案内いたします。



●空港ご送迎・ナイアガラ観光は快適なリムジンで。

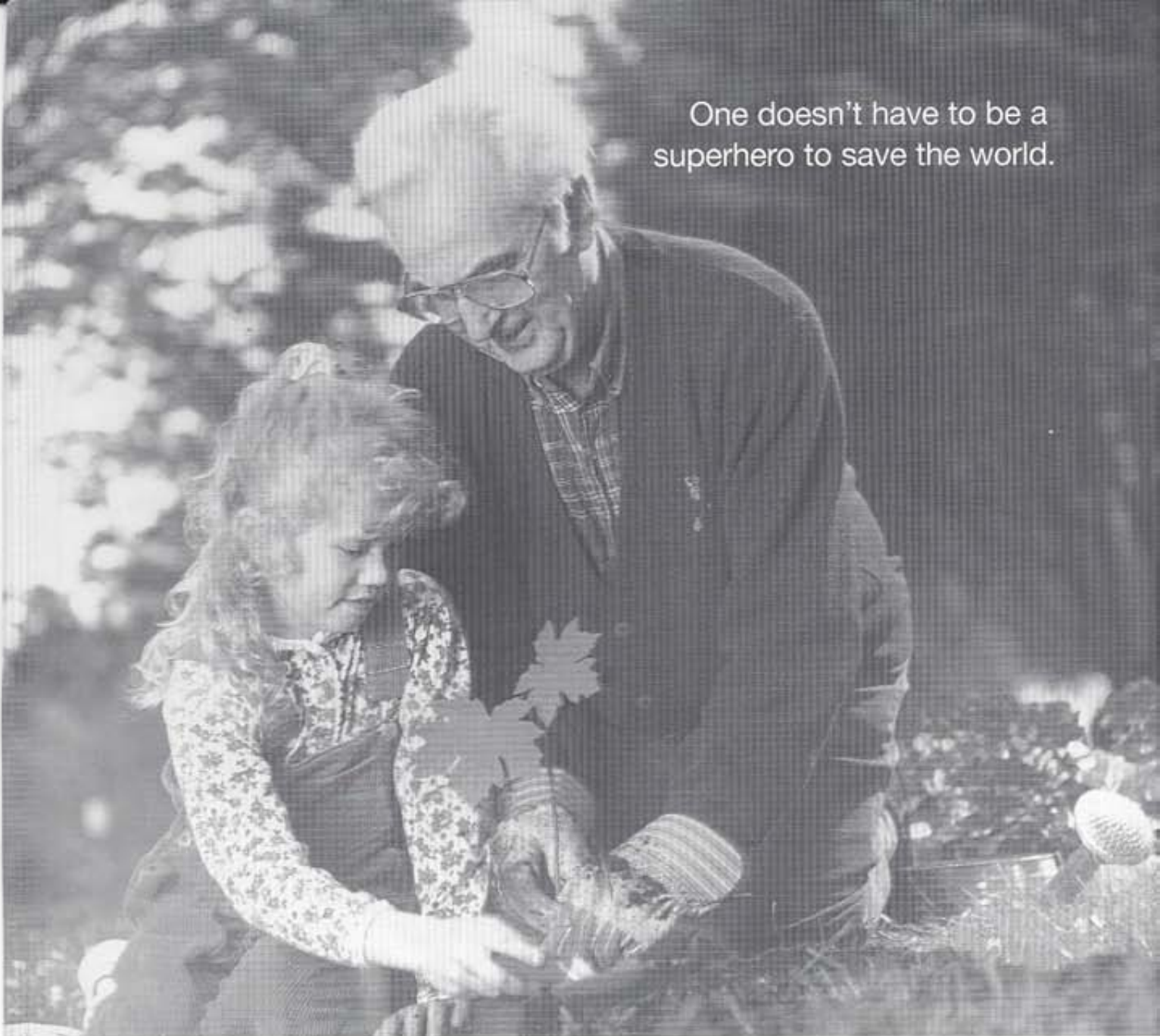
●テクニカルビジット・通訳 その他もアレンジいたします。

Show Flex International Inc.

315 Adelaide St. W., Toronto ON M5V 1P8

Tel:(416)977-6849 Fax:(416)977-7250

One doesn't have to be a superhero to save the world.



All it takes is the ability to care. That's why Toyota has built the Prius. It's part of our worldwide commitment to environmental responsibility. Designed and mass-produced as the world's first gas/electric hybrid car, it's capable of using half the gasoline as a car of similar size. And there's additional advancements to new models of the Avalon, Corolla and revolutionary Echo. Equipped with VVT-i* engine technology, the valve timing in these vehicles is optimized for improved performance and lower emissions. Because at Toyota, we believe that a cape and red boots aren't the only way to make a difference.



1-888-TOYOTA-8 ♦ www.toyota.ca



Prius



Echo



Corolla



Avalon



Toyota Canada - Proudly supporting outdoor classrooms in Canadian school grounds.

*Variable Valve Timing with intelligence: A patented Toyota system, which continuously controls valve timing to ensure optimal performance and fuel economy with minimal exhaust emissions.